

DEMANDE D'INJONCTION CONTRE LES GRÉVISTES DE WEYERHAEUSER LTD

cahier 1 — page 3

L'UNION

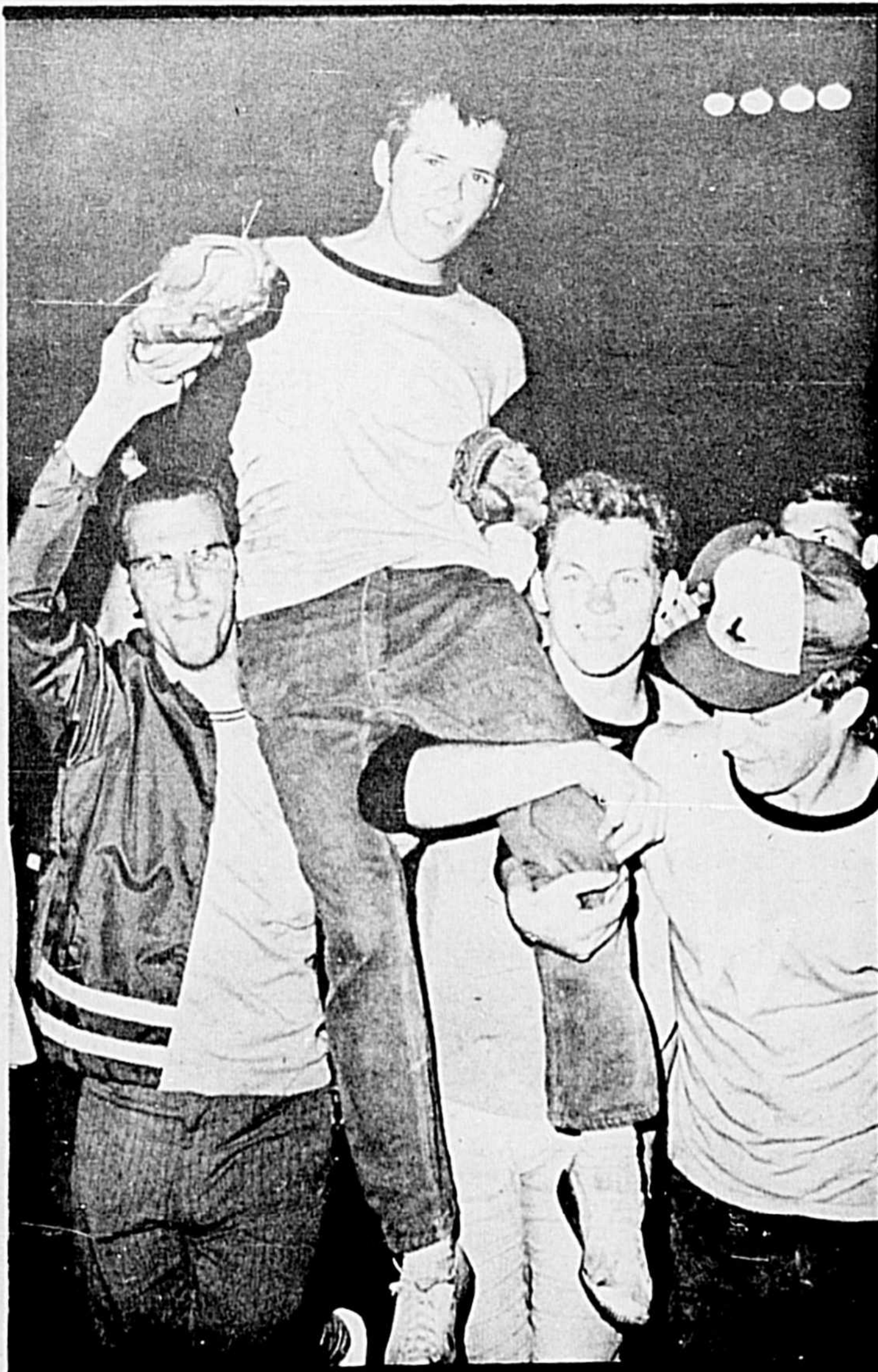
Victoriaville et les Bois-Francs — mardi 19 août 1969 — 103^e année, no 37 — 2 cahiers, 52 pages *15¢

Plessisville au premier rang

cahier 1 -- page 18



Salon
du
meuble
de
Montréal
cahier 2



12,000 spectateurs au Tournoi O'Keefe

cahier 1 — pages 11 et 12



En fin de semaine, ça va être western !

VICTORIAVILLE. — Ce n'est pas sans raison qu'on pourra voir, jeudi et vendredi, journées par excellence du magasinage, des joueurs de violon et d'accordéon stationnés en pleine rue Notre-Dame: ce sera le signe évident que la journée de rodéo organisée pour la première fois par le Club Optimiste de Victoriaville sera éminente.

Cette journée aura lieu dimanche et les argents qu'on y recueillera ira à l'oeuvre que le Club Optimiste s'est fixé, soit l'aide au "p'tit gars".

La journée débutera à 11 heures de l'avant-midi

par un défilé monstre de voitures antiques, de corps de majorettes, de chevaux, de "wagons", et autres équipements "Western".

A 12 h. 30, il y aura messe sous le toit du Centre sportif Jean Béliveau, et c'est à 13 h. 30 que débutera le grand rodéo auquel participeront cowboys, chevaux sauvages, jeunes taureaux; il y aura au moins une cinquantaine de participants.

Aux environs de 16 h. 30, se fera sur le terrain du Centre sportif, l'arrivée de la course cycliste. Et en soirée, ce sera la grande soirée "western" débutant à 20 heures dans le Centre spor-

tif Jean Béliveau. Au programme, trois orchestres, musique continuelle, Marc Bourret, artiste de la

télévision, et ses Strados, Oscar Thifault et les Rodéo-Ranches, et les No-mex, un orchestre compo-

sé uniquement de demoiselles qui devient passablement connu à l'heure actuelle.



HONNEUR. — Les membres du Club Lion de Victoriaville ont rendu hommage, lors d'une petite fête se déroulant au Club de golf de Victoriaville, à M. Georges Heaton, un Lion de Victoriaville, pour son élection au poste de gouverneur du district A-10. Cette photo prise au

moment de la fête, fait voir, dans l'ordre habituel, M. Jacques Côté, président du Club Lion de Victoriaville, M. et Mme Heaton, ainsi que le Dr Raymond Arseneault.

(Photo L'Union)

Plusieurs prix non réclamés

VICTORIAVILLE. — Encore une foule de prix en argent tirés par la Société d'agriculture du comté d'Arthabaska, lors de la 92e Exposition régionale de Victoriaville, n'ont pas encore été réclamés par leur détenteur.

Les détenteurs peuvent réclamer leur prix au Bureau de l'Exposition, face au Centre sportif Jean Béliveau, tous les jours de la semaine, entre 9 heures et 17 heures. Voici la liste des numéros de billets de barrière non-réclamés:

Prix de \$50.00:

237079	212631	234134	228090
--------	--------	--------	--------

Prix de \$25.00:

237894	230955	208368	206601
227919	211840	245455	251396

Prix de \$10.00:

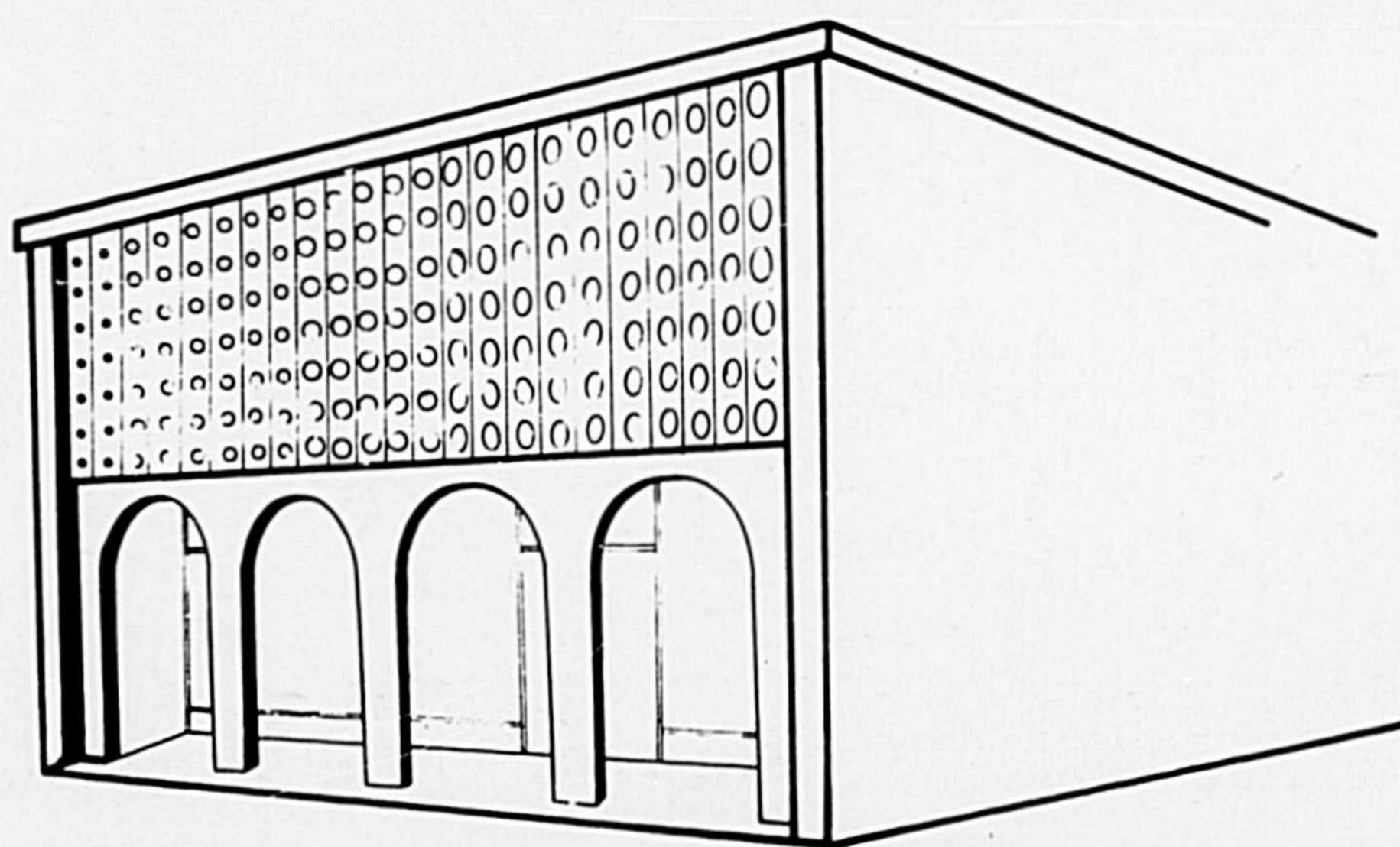
230993	205847	209094	237998
053371	230894	234876	206593
234587	052486	246835	247400
248715	242920	240921	240609

Lampes d'étude:

051941	242556	204174	199751
--------	--------	--------	--------

Nouvel immeuble moderne à Victoriaville

ÉDIFICE tout à L'ÉLECTRICITÉ



A LOUER Magnifiques locaux
Situés au Centre-ville - 296 est, Notre-Dame

Construction moderne — Confort total — Chaque pièce a son thermostat de chauffage avec air climatisé — etc.. 2,500 pi. carrés d'espace disponible pour "BUREAUX"

(LIBRE LE 1er SEPTEMBRE)

S'adresser à

Jacques Bergeron Ltée
occupera ses nouveaux
locaux à compter du 1
septembre prochain.

Jacques Bergeron
Ltée

21 est, Notre-Dame — Victoriaville — 752-2277 - 752-4505

PHARMACIE HOULE

141 Est, Notre-Dame
Victoriaville

RAYMOND HOULE
PHARMACIEN — CHIMISTE

DEUX PHARMACIENS
POUR VOUS SERVIR

Jacques Leahey — Raymond Houle

Livraison Gratuite
SERVICE A TOUTES HEURES DU JOUR

752-4554

Pour le conflit Weyerhaeuser Quebec Ltd

Demande d'injonction entendue

en Cour vendredi prochain

PRINCEVILLE. — Vendredi matin, à 10 heures, au Palais de justice d'Arthabaska, doit être entendue une demande d'injonction enregistrée par les procureurs de la firme Weyerhaeuser Quebec Ltd, de Princeville, contre les syndiqués qui ne se sont pas présentés au travail depuis déjà le 6 août dernier.

La compagnie veut n'avoir que quatre piqueurs devant sa propriété de Princeville aussi longtemps que durera le conflit.

M. Gérard Trépanier, président du syndicat en cause, a confié à L'Union qu'aucun progrès sensible n'avait été constaté depuis quelques jours. Un conciliateur a de plus été nommé par le ministère du Travail, et c'est M. Roger Pilote, qui remplit ce poste. Ce dernier tente à l'heure actuelle de rapprocher les deux parties en causes.

Il appert que les deux principaux points sur lesquels il y a conflit entre la partie patronale et les syndiqués, sont la moyenne de salaire et le nombre d'heures de travail. Selon un communiqué émis par le syndicat, la compagnie offre un contrat de trois ans avec les augmentations suivantes: 14 cents la première année, 10 cents la seconde, et 8 cents la troisième; de leurs côtés, les syndi-

qués demandent une convention à court terme d'une durée de deux ans avec une augmentation de 35 et de 30 cents pour les deux années. Au début, les syndiqués demandaient une augmentation de 40 cents la première année et de 35 cents la deuxième année. Par ailleurs, les syndiqués croient que 48 heures de travail par semaine pourraient être diminuées à 44 heures.

Les jeunes reçoivent une démonstration de secourisme

PRINCEVILLE (GAB) — Les jeunes qui fréquentent les terrains de jeux de Princeville ont profité d'une démonstration de secourisme et de premiers soins.

C'est Mlle Marie Levasseur, surintendante de la Division 341 des Ambulancières St-Jean de Victoriaville qui a dirigé la démonstration. Deux membres de Princeville de cet organisme, Mme Maria Lavigne et Mme Huguette Girouard, ont secondé Mlle Levasseur pour les exercices qui ont eu lieu sur la plage municipale.

Sauvetage et respiration

Le jeune Alain Lavigne a réussi un sauvetage organisé pour la circonstance dans les eaux du lac artificiel. La "noyée" a ensuite été ramenée à la vie par la respiration artificielle.

pratiquée de bouche à bouche. Des explications ont été données sur la façon de bien réussir un sauvetage, de placer le corps pour la respiration artificielle.

La démonstration a été parfaitement réussie sous les yeux de M. Jean-Claude Labbé, responsable général du programme sur les terrains de jeux, de M. Claude Paré, moniteur en chef, de leurs collaborateurs et collaboratrices et d'une foule de jeunes. Mlle Marie Levasseur a expliqué que le secourisme consistait à donner les soins d'urgence en attendant le médecin qui devait être appelé sans délai sur les lieux de tout accident.

Distribution

PRINCEVILLE (GAB) — Une première distribution sera faite le vendredi soir, 22 août, au Vestiaire Saint-Eusèbe de Princeville. Cette séance a pour but de favoriser la gent étudiante. Des responsables du Vestiaire Saint-Eusèbe seront au local, au centre paroissial de 19 heures à 22 heures. Les parents pourront profiter de cette séance spéciale de distribution pour faire le choix de ce qui est nécessaire pour leurs jeunes qui entreront en classe en septembre. Mme Maria Lavigne, présidente, et Mme Georgette Lassonde, publicitaire, tiendront le public au courant.

Nuit de prières

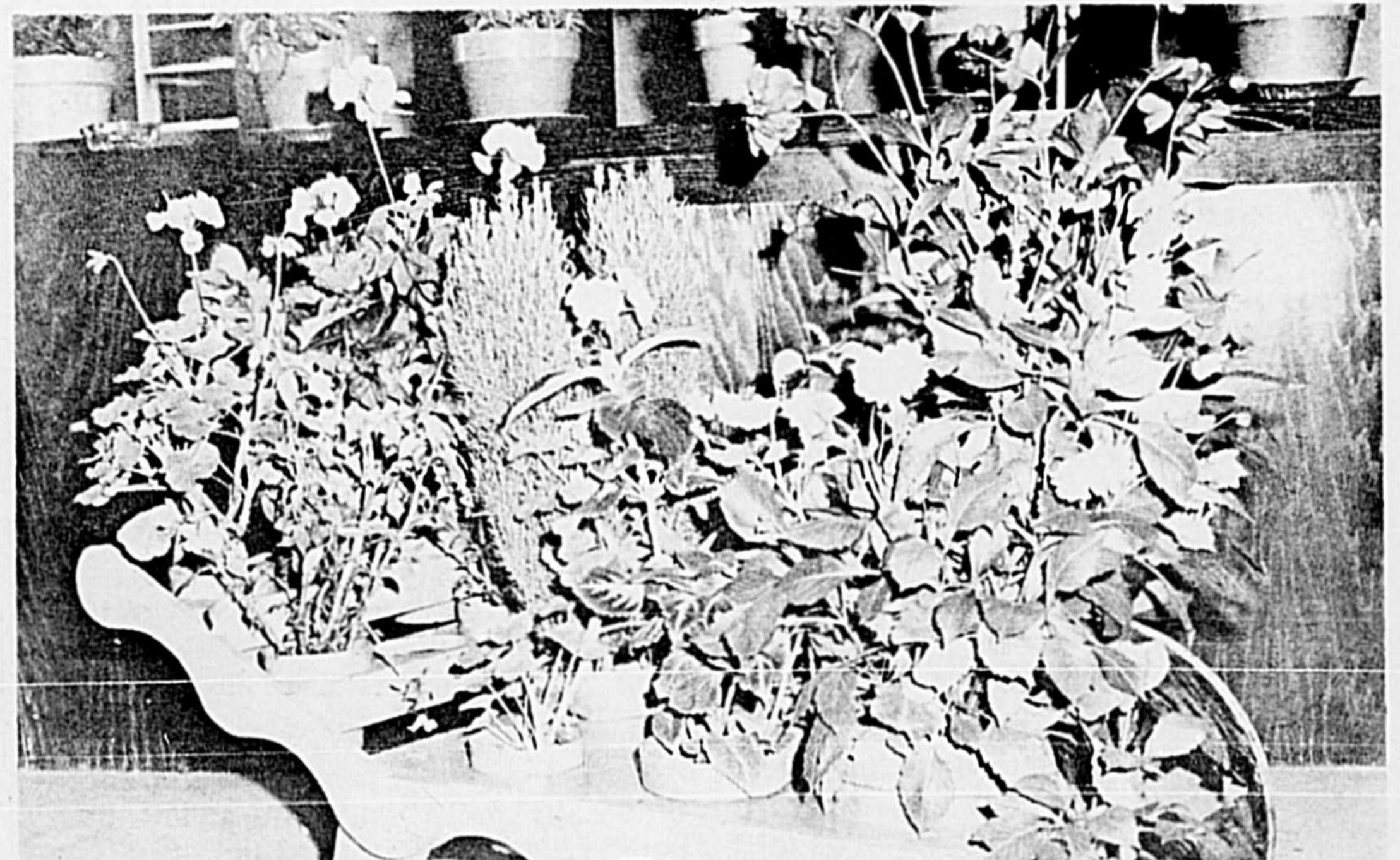
VICTORIAVILLE. — Chaque année, à la fin du mois d'août, les habitués de nuits de prières attendent celle qui est sous les auspices de la Société des Artisans pour accomplir leur voyage annuel au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine.

Cette année, le départ se fera le soir du 29 août du stationnement de l'église Saint-Gabriel Lalement. Pour réservations, on peut communiquer à 752-4369 ou à 752-5305.

Premier anniversaire Optimiste

PLESSISVILLE (BL) — Une grande soirée est cédulée pour samedi le 13 septembre prochain à l'Hôtel de ville de Plessisville, soirée pour marquer le premier anniversaire du Club Optimiste de Plessisville.

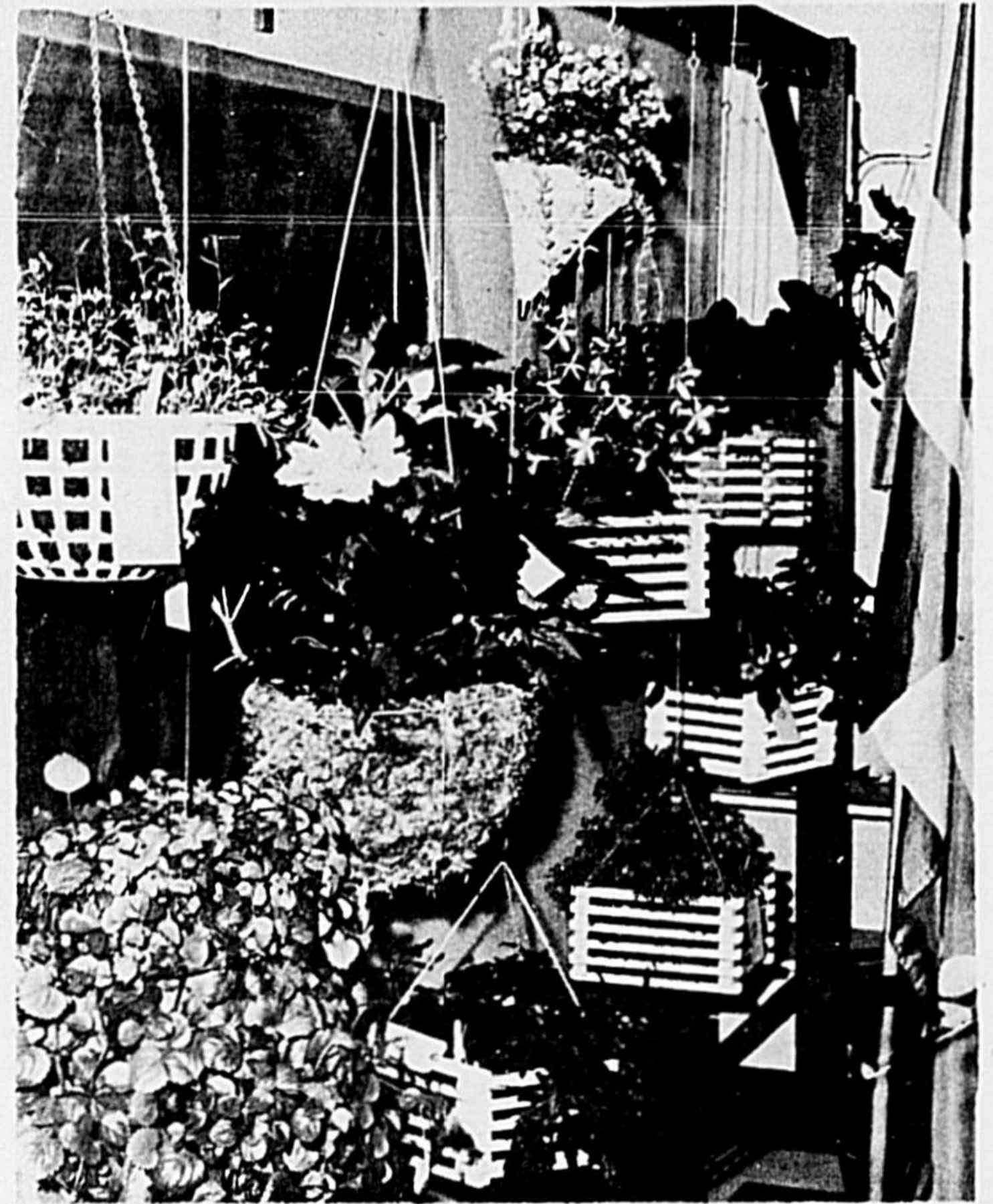
Il y aura, à cette soirée, buffet et danse avec orchestre; la direction du Club Optimiste de Plessisville et tous les membres de cet organisme tiennent à inviter cordialement toute la population à cette soirée.



ODEUR EXQUISE. — Jeudi et vendredi, une odeur exquise se percevait facilement dans l'édifice de la Caisse populaire de Victoriaville; ce délice provenait de la mezzanine où étaient exposés des dizaines et des dizaines de plans

floraux. Cette exposition avait été organisée par la Société d'horticulture de Victoriaville. Il est malheureux que ces photographies n'aient pu être reproduites en couleurs.

(Photos L'Union)



commentaires - éditoriaux

Pourquoi pas l'industrie ?

On a longtemps taxé les villes de notre région d'endroits où l'esprit de clocher régnait en maître absolu. Il n'y a pas si longtemps encore, on doutait fortement de la possibilité d'entente dans quelque domaine que ce soit. On a même ridiculisé à certaines occasions, ceux qui désiraient une meilleure coordination d'activités entre les cinq villes-soeurs. On a combattu, dans certains cas, ces programmes d'unification en laissant supposer qu'il s'agissait d'un projet mort-né ou de consultation qui ne servirait à rien.

Et bien, les adeptes de cette philosophie étroite en ont pris pour leur rhume, ces derniers mois, s'ils se sont attardés à une brève analyse des ententes survenues entre les villes de notre région ou encore, le succès d'organismes inter-municipaux tels la Commission inter-municipale des loisirs et le Conseil de développement régional du centre du Québec. Il y a bien sûr, le fameux projet de l'aéroport régional qui a reçu l'assentiment des conseils municipaux concernés et la création de la nouvelle Chambre de commerce régionale qui constituent d'autres preuves éclatantes de la nécessité de régionaliser.

On a gardé le silence

Une fois de plus, le Québec semble sur le point d'être déchiré par les grèves, et dans la région des Bois-Francs, une des grèves qui nous fait le plus peur est bien celle que veulent faire tout prochainement les employés syndiqués de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

On a su, en effet, par l'entremise d'un quotidien, que les employés de cette institution hospitalière avaient refusé, la semaine dernière, lors d'une assemblée du syndicat, les offres patronales; de plus, il paraît, que le refus des employés s'est enregistré dans une proportion de 95 pour cent en faveur de la grève, et que ce pourcentage s'établissait sur le nombre de syndiqués présents à l'assemblée. Pas d'autres détails, ou si peu...

Beaucoup de questions restent donc sans réponses et elles le resteront probablement longtemps avant qu'on puisse faire la lumière. Pourquoi les employés syndiqués présents à l'assemblée ont-ils refusé les offres patronales? Combien d'employés syndiqués étaient présents à cette assemblée, sur une possibilité de combien? Quelles sont justement les offres patron-

Au début de cette bonne vague de régionalisation, certaines personnes craignaient que cette politique ne rapporte en définitive qu'à Victoriaville. Aujourd'hui on se doit d'admettre que toutes les places de la région en ont bénéficiées si ce n'est au domaine du concret, du moins au domaine consultatif. Donc le but recherché n'est pas de tout centraliser mais de développer, de planifier dans le but que tous en retirent quelque chose de profitable.

Si dans le domaine des loisirs et dans le domaine de la consultation (chambre de commerce, CDRCQ etc...) notre région a connu de grands progrès, pourquoi la question industrielle ne serait-elle planifiée de la même façon? Nous avons chez nous d'excellents administrateurs qui pourraient certainement trouver des solutions pratiques aux problèmes du secteur industriel de notre région. Aujourd'hui, les lois industrielles des gouvernements supérieurs rendent plus difficile pour les villes, la venue de nouveaux capitaux pour fin d'industrie. C'est pourquoi il est urgent, que nos hommes d'affaires travaillent en équipe et garantissent à notre région une base de travail très bien équilibrée et ce, pour plusieurs années à venir.

Plusieurs domaines ont réussi à implanter une solide régionalisation parce que ceux qui y ont travaillé, étaient qualifiés. Si notre région aspire à une situation financière forte, elle n'a qu'à espérer que ceux qui verront à le lui procurer, seront des hommes bien qualifiés, donc les industriels de notre région.

Jacques Roux

les? Et quelles sont les demandes des syndiqués. Autant de bonnes questions, autant de silences.

Pour des raisons que nous ignorons, ce n'est qu'après la séance du syndicat, - un syndicat important pourtant - que le quotidien a été informé de l'affaire. . . On n'avait fort probablement tenu à écarter les journalistes de la possibilité d'un vote de grève.

A notre humble avis, les chefs syndicaux de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska ont, une fois de plus, manqué de synchronisation pour faire connaître au public la décision prise par leurs membres; ils ont oublié sans doute qu'après tout, le public a le droit d'être informé rapidement, qu'il a droit à une information complète, une information honnête. Parce que c'est lui qui paye la note en fin de compte. Les chefs syndicaux auraient dû davantage se rappeler qu'au moment des conflits de 1966, ils n'avaient peut-être pas eu tout l'appui moral dont ils s'attendaient du public.

Nous pourrions faire voir aux chefs syndicaux de l'Hôtel-Dieu que leur pratique n'est pas générale en province. Ailleurs, dans d'autres régions, on a voulu sensibiliser davantage le public à l'effort que doivent fournir les employés d'hôpitaux; cette tentative ne sera pas vaine dans l'avenir.

Marcel Rivard

LE HUITIÈME jour

"C'est le temps des bleuets! Et si vous n'avez pas la chance d'aller au Lac Saint-Jean, région réputée pour ses bleuets, vous pouvez tout de même vous sucrer le bec dans la région des Bois-Francs".

C'est ainsi que débute un article un tantinet révélateur sur la région des Bois-Francs, article rédigé par Mariane Favreau, dans l'édition de vendredi le 8 août dernier de la Presse.

Selon la journaliste Mariane Favreau, les taillis et les fourrés de la région des Bois-Francs regorgent de bleuets; elle invite les lecteurs de La Presse à s'y rendre, et elle leur explique par exemple quels chemins prendre pour faire une bonne cueillette et passer un beau dimanche. . .

Et nous voici partis sur la route transcanadienne. "Après Drummondville, écrit Mlle Favreau, commencez à ouvrir l'oeil: vous pouvez vous diriger à l'intérieur des terres, en empruntant par exemple la route numéro 20 en direction de "Victoriaville". Belle perspective; révélatrice quant au manque de route rapide. Elle utilise presque la même expression qu'un ancien premier ministre québécois: il faut entrer dans les terres. . .

Après avoir expliqué ce qu'on peut "explorer" dans la région de Victoriaville-Arthabaska, à savoir la maison-musée de Sir Wilfrid Laurier, elle invite les gens à continuer leur route vers le lac Aylmer, situé à environ 35 milles de Victoriaville, vers Disraeli.

Et Mlle Favreau termine: "Est-il besoin de préciser que cette région est beaucoup moins fréquentée que les Laurentides, et gagne à être connue. Une seule horreur à signaler: Les cimetières d'automobiles qui pullulent entre la Transcanadienne et Victoriaville!" Il n'y a rien de coup de jarnac dans cette dernière phrase. C'est tout simplement le pot qui nous arrive après les fleurs. Et ne critiquons surtout pas Mlle Favreau parce que nous le méritons bien. . . le pot!

C'est désolant qu'une région comme la nôtre ait autant de cimetières d'automobiles sur les abords de ses routes; le gouvernement provincial s'en vient avec ses procédures judiciaires contre ces cimetières et ces dépotoirs. Tout récemment, on annonçait que c'est en septembre que des mesures seront officiellement intentées contre les propriétaires de ces terrains. Ce n'est pas trop tôt: depuis le temps qu'on en parle et depuis le temps qu'on avertit les responsables qu'une loi serait en force en juin dernier. On leur a donné assez de délais pour se conformer aux exigences de la loi. C'est le temps de les passer au peigne fin!

M.R.

opinion LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE

Quand la graisse déborde...

Monsieur,

Je me suis aperçu tout récemment qu'à Victoriaville il y a encore des sépulchres blancs. . . Je veux parler des personnes qui ont signé la requête pour que les autorités municipales de Victoriaville adoptent un règlement visant à abolir le port des shorts.

Comme c'était écrit dans une chronique "le 8e jour" publiée récemment, le gros problème, ce n'est pas les belles filles et les belles femmes mariées qui l'amènent. En shorts, laissez-moi vous dire qu'elles

(suite à la page 7)

L'UNION

Fondé en 1866,
L'Union des Cantons de l'Est
est publié et imprimé par
L'imprimerie d'Arthabaska Inc.,
370, rue Girouard
Arthabaska
357-2065

Editeur: Roger Lussier
Réd. en chef: Marcel Rivard
Rédacteur: Jacques Roux
Collaborateurs: Alcide Fleury
Bruno Lord
Georges Béchard
Raymond Provancher

Chambre noire: René Houde
Publicitaires: Michel Gagné
Odine Gagné
Tirage: Jacques Gagnon
Chef d'atelier: Jacques Fortier
Mise en page: Robert Courtois
Comptabilité: Ghislaine Carignan
Mme Lise S. Hébert

Prix des abonnements par la poste
Canada: 6 mois — \$3.00
1 an — \$5.00
Autres endroits
que le Canada: 6 mois — \$4.00
1 an — \$7.00

15¢ le numéro
Aux endroits desservis par camélette, il n'y a pas d'abonnement par la poste.

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 1127

Tous droits réservés sur la reproduction
des annonces ou des nouvelles
de notre journal.

ABC HEBDOS
WEEKLIES

GRANDE VENTE D'AOUT

N.B. CONSERVEZ CETTE PAGE. CES PRIX SERONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AOUT

PHOTOGRAPHIE

CLEMENT IMPORTATEUR vous offre 20% d'escompte sur la ligne la plus complète de caméras 35mm tels que Yashica et Minolta. Clément Importateur en est le distributeur exclusif pour la région.

CAMERAS à chargement instantané Keystone, complet avec film et batteries; chargez et posez, se vendant Rég. 20.95 pour **\$12.95**

FILMS COMIQUES de 50 pieds, sujets variés. Rég. \$2.95 pour **\$1.29**

FILMS 126 pour caméras à chargement instantané, 12 diapositives, finition incluse, en couleur. Rég. \$3.25 pour **\$2.19**

FILMS SUPER 8mm en couleur Ansco, finition incluse; à l'achat de trois, vous reviennent à \$3.59 chacun, donc économie de \$7.00 pour 3 films.

FILMS 35 mm, 20 diapositives en couleur, finition incluse ASA 64 Rég. \$4.75 pour **\$2.99**

FILMS 126 noir et blanc pour caméras à chargement instantané. Rég. 85¢ pour **59¢**

FLASHCUBES, boîte de 12, se vendant Rég. \$2.40 pour **\$1.79**

ROULETTES ou BOBINES de 400 pieds pour films 8mm ou Super 8mm Rég. \$2.95 pour **\$1.59**

ROULETTES ou BOBINES de 200 pieds pour films 8mm ou Super 8mm Rég. \$2.00 pour **79¢**

PROJECTEURS à DIAPPOSITIVES Ansco no 660, prend 36 à 100 diapositives, se vendant Rég. \$80.00 pour **\$59.95**

PROJECTEURS Ansco no 488, peut passer le 8mm ou le Super 8mm, à embobinage complètement automatique, avec avant, reculons, still, image fixe, se vendant régulièrement \$120.00 pour **\$89.95**

POLAROID Swinger qui finit le film en 10 secondes Rég. \$30.00 pour **\$19.95**

CINE CAMERA Ansco ST 84, chargez et filmez, complètement automatique, oeil électronique, téléphoto, approche 3 fois Rég. \$100.00 pour **\$79.95**

ALBUMS de PHOTOS 8 x 12, motifs variés sur la couverture, brun, fleuri, etc. Rég. \$6.00 pour **\$3.95**

ECRANS perlés, grandeur 50 x 50, se vendant Rég. \$34.95 pour **\$19.95**

BIJOUTERIE

BROCHES et FLEURS de couleurs variées; fabrication: émail sur métal, se vendant Rég. \$3.95, \$4.95, \$5.95 pour **\$1.98**

25% SUR TOUS NOS BIJOUX EN MAGASIN: pendants, chaînes, perles, camay, broches, etc.

BOUCLES D'OREILLES pour oreilles percées ou non percées, à prix coûtant ou au-dessous du prix coûtant, 98¢, \$1.98, etc.

SUR TOUTES NOS MONTRE-PENDATIFS: 30% d'escompte, garantie d'un an.

25% d'escompte sur tous les BIJOUX EN OR SOLIDE 10-14-18 carats. Vous désirez posséder un bracelet charm, une chaîne en or, perles ou une madone en or solide, c'est en plein le temps d'acheter!

Un lot de **BOUTONS de MANCHETTES, PIERRES SYNTHÉTIQUES**, de couleur, alaska et c., valant Rég. \$7.95 à \$9.95, en spécial à **\$4.95**

Toutes nos **BAGUES** pour hommes ou dames, soit bagues à pierre, à perle, etc. sont réduites de façon à contenter nos clients, entre 25% et 50%; bagues cabochon, etc. 20% sur tous nos modèles de **MONTRES Timex**. 25% de réduction sur tous nos modèles de **MONTRES** à mouvement suisse ou autre, tels que Bulova, Clément, etc. montres cocktail, garde-malade, montres de costumes, montres à gogo, etc.

BRIQUETS Colibri Rég. \$7.95 **\$5.95**

Réduction sur tous nos **PORTE-MONNAIE** d'homme ou de dame, porte-clés, etc.

CADEAUX

Un lot de **MORCEAUX DE VERRE SOUFFLE**, de teintes variées, différents modèles valant de \$7.95 à \$9.95 pour **\$4.95**

COUTELLERIE de marque Oneida, Community, Rodger, Régal ou autres. Toutes en spécial en bas du prix coûtant, rabais extraordinaire.

SET de VAISSELLE en semi-porcelaine anglaise, 8 couverts, 52 morceaux, différents motifs, se vendant Rég. \$39.95 pour **\$24.95**

20% sur le CORNING WARE ainsi que la fonte émaillée de marques tels que Chambord de France, Le Creuset, etc. chaudron, théière, plat à fondu, bain marie, etc.

Le choix le plus vaste de **VERRE TAILLE** en ville, et nous vous donnons 33 1/3% d'escompte...

TRES BONS RABAIS sur nos supports à épices, couteaux à steak, set à découper, coutellerie, plats en bois, décoration, etc. Tout doit être vendu.

VALISES

SACS de VOYAGE en nylon pressé avec place double pour les souliers. Rég. \$12.95 pour **\$7.95**

BARS PORTATIFS simili cuir. Rég. \$17.95 pour **\$9.95**

VALISE D'AVIATION, choix de trois couleurs: brunes, bleues, gris charcoal, en nylon tressé, garanties à la vie, se vendant Rég. \$29.95 pour **\$17.95**

SERVIETTES D'AFFAIRES ou attaché case, bon pour l'homme d'affaires ou l'écuyer, se vendant \$12.95 pour **\$7.95**

FIANCES

TOUS NOS GAGES ou nos **SETS DE JONCS** sont en vente à un prix fantastique. Nous croyons qu'une visite des futurs mariés en vaut la peine; donc, faites un spécial pour notre vente de lion. Nous attendons votre visite et, en retour, nous vous ferons bénéficier d'aubaines extraordinaires.

APPAREILS ELECTRIQUES

RASOIRS ELECTRIQUES Philipshave, 3 têtes flexibles, valant Rég. \$30.00 pour **\$19.95**

REDUCTION aussi sur tous nos rasoirs électriques tels que Sunbeam, Remington, Philipshave, Ronson, Shick, etc. Nous avons tous les modèles de chaque compagnie en magasin.

SECHOIRS à CHEVEUX pour dames, modèle de coiffeuse, valant régulièrement \$31.95 pour **\$24.95**

SECHOIR à CHEVEUX portatif, 4 vitesses, avec mallette. Rég. \$24.95 pour **\$16.95**

HORLOGES ELECTRIQUES, très beaux modèles de détailant \$34.95 pour **\$24.95**

HORLOGES de CUISINETTE, seulement 6 en stock spécial à seulement **\$6.95**

FER à VAPEUR et à sec Hoover avec semelle en acier inoxydable. Rég. \$17.95 pour **\$12.95**

OUVRE-BOITES électriques Rival, garanties pour 5 ans complet, valant régulièrement \$17.95 pour **\$12.95**

GRILLE-PAIN électrique automatique Hoover, valant régulièrement \$22.95 pour - garantie d'un an - **\$16.95**

RADIOS TRANSISTORS & MAGNETOPHONES

RADIOS transistors portatifs Haco, avec étui de cuir, Rég. \$24.95 pour **\$14.95**

RADIOS Sanyo, modèle de table, à transistors, portatif, se vendant \$44.95 pour - garantie de 2 ans - **\$29.95**

RADIOS portatifs York, en cuir, à batteries et électriques, modèle BE 103 Rég. \$40.00 pour **\$29.95**

TOUS NOS RADIOS électriques, à transistors et portatifs sont en vente avec des escomptes formidables

C'est en plein le temps de venir se procurer un **MAGNETOPHONE** (enregistreur), car nous vous donnerons des escomptes sans précédent; au-delà de 25 modèles en magasin, soit à cassettes, à rubans ou radio-enregistreurs.

JUMELLES 10 x 50 Haco; ensemble complet avec étui de cuir, courroie de support, chiffon à verre. Se vendant régulièrement \$40.00 pour **\$24.95**

CLEMENT IMPORTATEUR

235 est, Notre-Dame

— Victoriaville —

752-7022



NOUVEL EXECUTIF. — Les membres de l'APCV ont beaucoup de pain sur la planche puisque leur nouvel exécutif veut grimper le nombre d'inscriptions de 75 à 100; ils ont de plus une cédule assez chargée de visites industrielles. Le nouvel exécutif se compose, dans l'ordre habituel, de MM. Roch Laroche, v.s., vice-pré-

sident, Benoit Rheault, v.a., nouveau président, et Roger Lord, secrétaire. M. Irénée Toupin, trésorier, n'apparaît pas sur la photo. Les directeurs sont MM. Maurice Houle, v.a., Roger Turcotte, v.a., Jean-Paul Blanchette, Gilles Bergeron, v.a., Marcel Rheault, v.a., et M. Robert Dezaine.

Grande épluchette de Blé d'Inde

Samedi le 23 août 1969

à 8 h.15 p.m.

au

Pépito Bar

Hôtel Royal

(Route St-Albert)

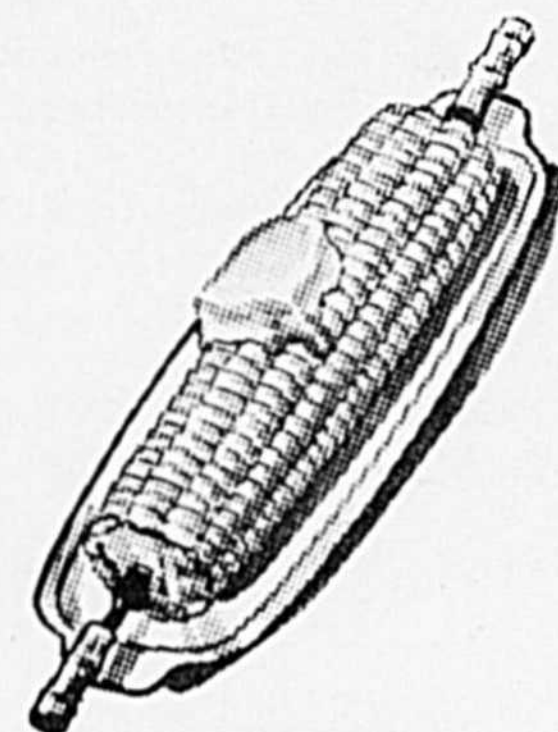
752-4742

Orchestre "LES PEPITOS"

Danseuses "TOPLESS"

Prix de présence

Admission: 50¢



OUÉ! OUÉ!

*Tout est en extraordinaire spécial
sur toute marchandise de saison d'été*



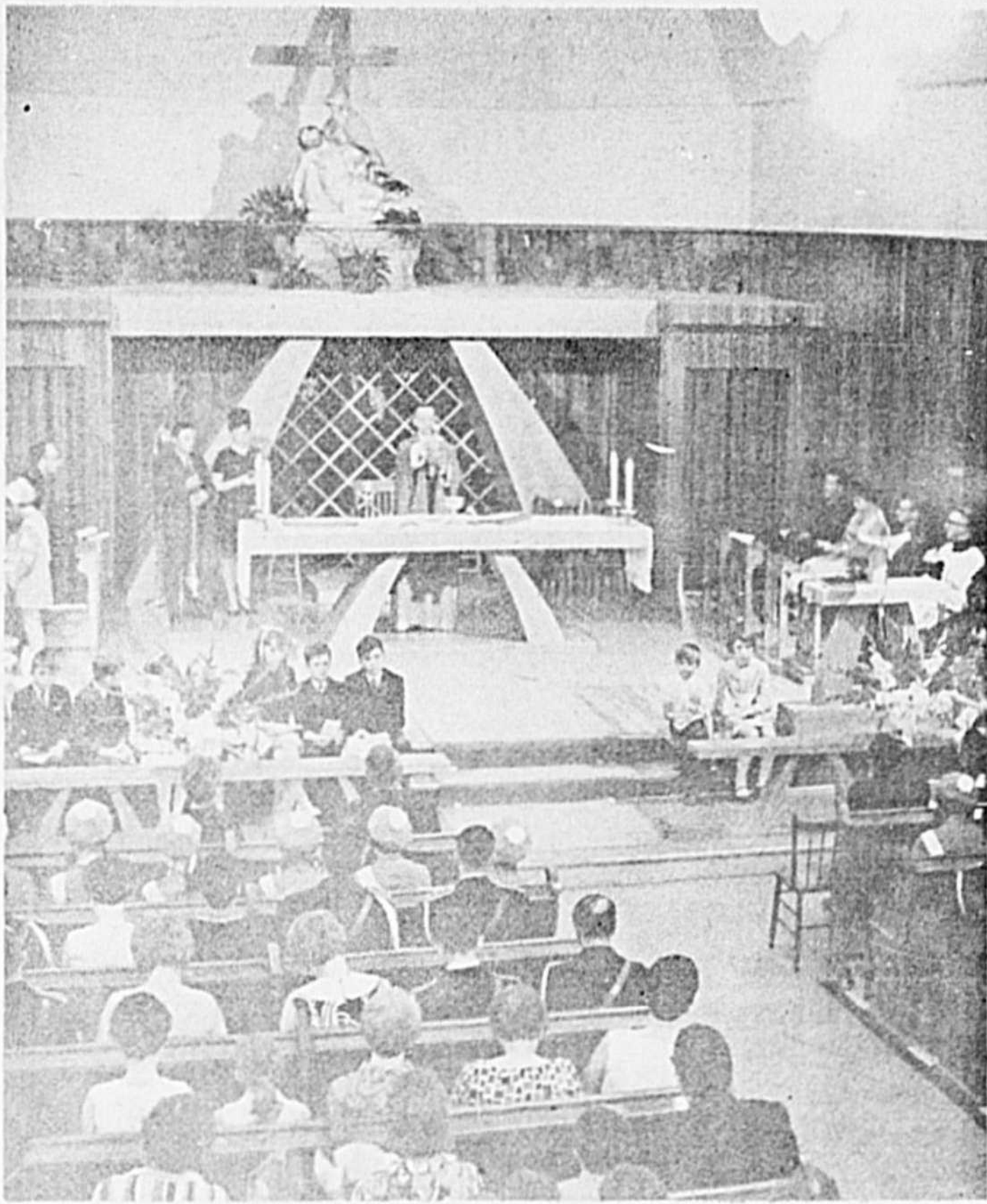
*La Marchandise de Saison d'automne
doit rentrer sous peu*

Surveillez nos annonces à venir....



Chez Houle Enr.

102 Notre-Dame Est - Victoriaville



INTRONISATION. — Les paroissiens de Saint-Samuel et plusieurs dizaines de personnes de Victoriaville ont assisté dimanche dernier à la première messe que célébrait M. l'abbé Rosaire Lemaire, le nouveau curé de Saint-Samuel, dans sa paroisse. Sur la photographie du bas, l'abbé Lemaire reçoit un souvenir de deux officiers de la Garde Paroissiale Sainte-Victoire, dont il était aumônier. (Photos L'Union)

APPARTEMENTS NEUFS A LOUER

Libre le 1er octobre

Situés au 363 rue Notre-Dame Est à Victoriaville
comprenant 2½ pièces
chauffés, éclairés, meublés, couvre-planer en tapis,
salle de lavage automatique,
stationnement à la disposition.

POUR INFORMATIONS,
S'ADRESSER A :

BINETTE & FRERE LTEE

CONSTRUCTION ET RENOVATION

à 15 rue Cantin — Victoriaville

752-7554 — 357-2338

19-8-69-jm.

Quand la...

(suite de la page 4)

sont plutôt ravissantes. Mais le malaise, c'est qu'il y en a trop de ces femmes et de ces filles qui se croient belles et qui pourtant pèsent plus de 140 livres. La graisse déborde et le reste avec... C'est ça qui est justement écoeurant, et c'est ça que les autorités municipales ne sont pas capables d'empêcher, parce que, entre vous et moi, tous les lecteurs et puis toutes les commères du village, les conseillers sont bien prêts à laisser passer toutes les jolies filles en shorts, pourvu qu'elles soient jolies bien entendu.

Jean-Paul Marchand

**BIENTÔT
JEAN ET JANETTE**

**QUELLE FAMILLE!
À RADIO-CANADA**



Vente de tapis Vente de prélaris Vente de tuiles

* Lot de coupons de tapis à partir de \$1.99 la v.c.

* Lot de prélaris incrustés en rouleau à \$2.95 la v.c.

* Lot de tuiles de jolies couleurs à partir de 17¢ le p.c.

J.E.C. **GIROUX** Ltée.

9 rue Giroux

— Victoriaville

— 752-5551

VENTE de FERMETURE

tout doit être vendu le 1er septembre

ROBES Été - Hiver

\$5. \$10. \$15. \$20. \$30. (rég. \$60. à \$115.)

33 1/3 % sur gants de Kid importés
et autres gants.

50 % sur gants doublés

50 % sur

33 1/3 % sur

* Costumes
* Costumes-pantalons
* Robes de chambre
* Robes de nuit
* Lingerie
* Jupes

* Slaxs
* Blouses
* Gilets
* Pyjamas
* Vêtements de base
* Imperméables

* Bas Kayser
* Vêtements de base
* Foulards
* Gants

Habillez-vous à bon compte avant la fermeture à

La Lingerie Larue Enr.

98 est Notre-Dame

— Victoriaville

à 2 pour 1

ces souliers s'enlèveront comme de petits pains chauds
Constamment à la recherche d'aubaines le sous-sol
d'économie Lainesse a déniché pour l'entrée des classes
1820 paires de souliers fillettes 8 1/2 à 4, noir ou brun

Prix régulier 7.98
Prix vente la paire 4.98 **2 paires pour 7.98**

Nous devons taire le nom du fabricant mais vous reconnaîtrez
la marque et la qualité au premier coup d'oeil: ce sont
les meilleurs souliers d'enfant au Canada

Chemises hommes

manches longues - 1ère qualité

1.99

Jeans

enfants

3 à 6 X

.99

Hush Puppies

pour DAMES

5 à 10
couleurs et
grandeurs
désassorties

6.66

Bas hommes

rég. 1.50

.66

IMPERMÉABLES

JEANS-JACKETS

SOUS-SOL
D'ÉCONOMIE

LAINESSE

133 est, Notre-Dame
Victoriaville

Musicorama: un succès fou, fou!

VICTORIAVILLE. — De 3,000 à 4,000 jeunes et moins jeunes ont assisté dimanche soir au spectacle Musicorama organisé par le Service municipal des loisirs de Victoriaville en collaboration avec CJMS.

Les jeunes ont pu voir,

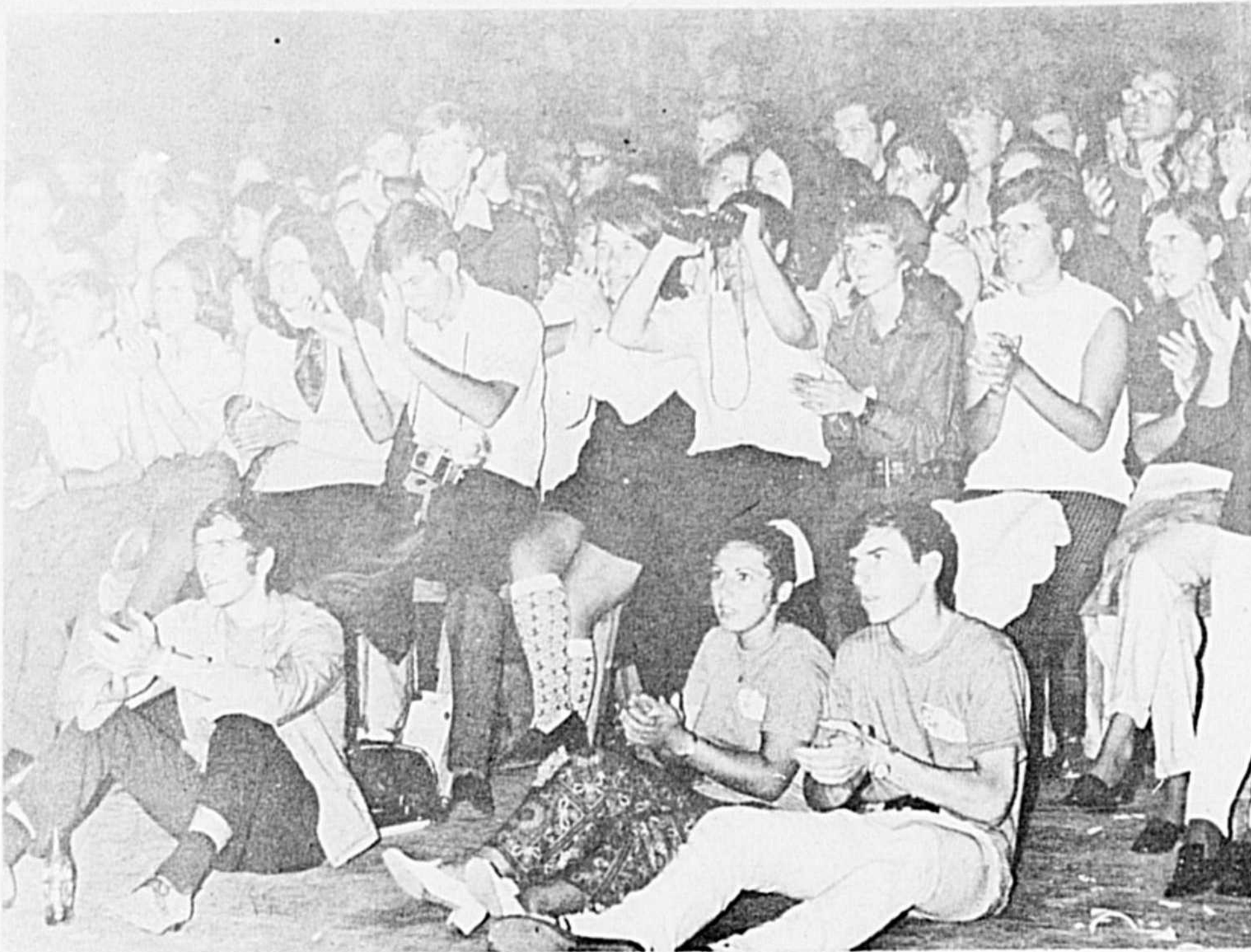
en premier lieu, leurs artistes favoris lors d'un défilé monstre tenu dans les rues de Victoriaville, et par la suite les entendre sur la scène du Centre sportif Jean Béliveau.

Il y avait Chantal Pary

et Jean Nichol dont les photographies sont reproduites ici, en plus des Coquettes, des Bel-Air, des Bel-Canto, des Syndicated Brass, de Jacques Michel, de Chantal Renaud, de Papillon, des Mersey's et de Gérard Vermette.



Chantal Pary



Une foule enthousiaste



Jean Nichol

VENTE ANNUELLE D'ÉTÉ

- * Rat musqué naturel, spécial \$295.
- * Chat sauvage toutes les teintes \$349. et plus
- * Manteau de loup naturel \$395.
- * Pattes de vison de diverses teintes \$559.
- * Swakara (mouton plat) unis ou garni, à partir de \$650.
- * Castor du Québec \$459.
- * Loutre du Labrador \$895. à \$1,150
- * Vison canadien naturel en peaux divisées (horizontales) \$795.
- * Vison canadien en peaux allongées à prix très spécial \$1295.
- * 650 manteaux de cuir dans toutes les teintes et styles les plus nouveaux à prix très spécial.

**achetez
du Québec
d'abord**

Prix en vigueur
du 20 août
au 15 sept.
seulement

**Seul le
maitre-fourreur,
sait faire**

fournures de bon poil



Langlois Fourrures Inc.

200 est, Notre-Dame — Victoriaville — 752-4536

Prop.:
Camille Langlois

Avez-vous besoin d'imprimés?

Papeterie de bureau

Circulaires "4 couleurs Process"

Formules commerciales

Catalogues

Pamphlets

4 couleurs

Revue

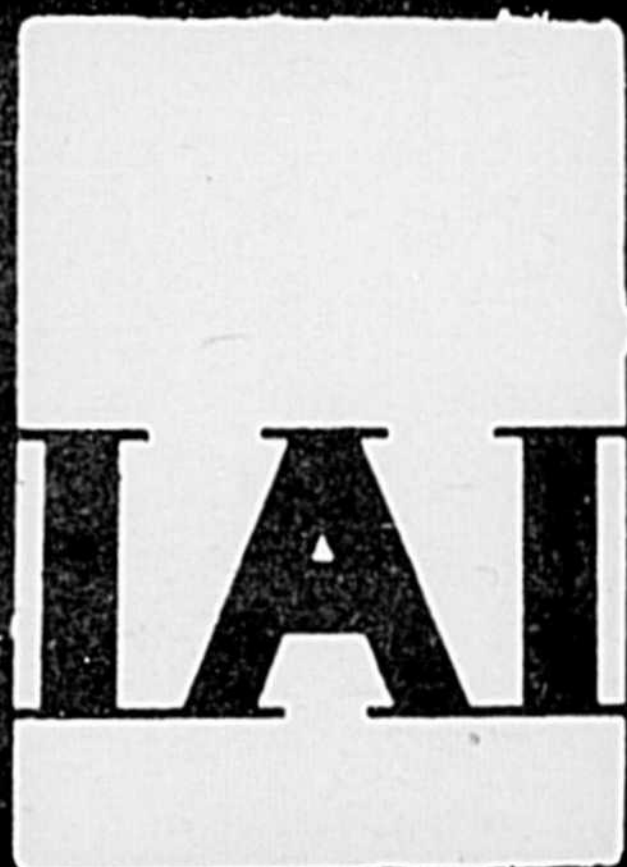


**Nos ateliers peuvent réaliser tout travail d'impression
à votre satisfaction et à un prix qui vous surprendra**

Un simple appel téléphonique à

357-2065

et un de nos représentants passera chez-vous



L'IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC.

370 RUE GIROUARD

TEL. 357-2065

ARTHABASKA, P. Q.

sports et loisirs

Tournoi régional O'Keefe

Geo. E. Ling et Forand Auto triomphent

VICTORIAVILLE. — C'est devant une foule de plus de 2.500 personnes que s'est déroulé les deux finales de la classe A et de la classe B du Tournoi régional de balle-molle O'Keefe sur le terrain de l'Académie de Victoriaville. Cette foule enthousiasme a vu le club Forand Auto de Plessisville triompher dans la classe A et le Georges E. Ling de Warwick faire de même dans la classe B.

Selon le président du tournoi, M. Normand Arbour, plus de 12.000 personnes se sont rendu au stade de l'Académie encourager les 30 équipes participant à cette compétition de balle-molle. M. Arbour et le secrétaire du tournoi, M. Gilles Roux semblaient très heureux du succès obtenu et il faut noter que tout a très bien fonctionné durant les trois journées de compétition.

Classe A

Dans la classe A, le club Forand Auto de Plessisville a vaincu le club Pepsi-Cola au pointage de 10 à 8. Auparavant Forand Auto avait triomphé du Ti-Père Barbecue de Thetford-Mines, 4 à 0 alors que Albert Pomerleau du Plessisville a frappé un grand slam contre le puissant lanceur Robert Baker. Quant au Pepsi, il avait disposé du Robitaille Auto en semi-finale 13 à 2. Donc, en finale Forand a marqué 10 points, frappé 13 coups surs et obtenu 2 erreurs. Pepsi-Cola a marqué 8 points, frappé 7

coups surs et obtenu une erreur. Le lanceur gagnant a été Jean-Guy Bolduc qui a retiré deux hommes au bâton et donné trois buts sur balles. Le lanceur perdant a été Roch Dion qui a retiré un homme au bâton et a donné trois buts sur balles. Rolland Gingras et Alain Tanguay ont frappé des circuits.

Classe B

Dans la classe B, l'action n'a également pas manqué. L'équipe Georges E. Ling de Warwick a vaincu le club Yvon Thibeau de Victoriaville par le pointage de 9 à 4. Pour Warwick, 9 points 11 coups surs et 2 erreurs. Pour le Yvon Thibeau, 4 points, 6 coups surs et 2 erreurs. Le lanceur gagnant a été Michel Faucher qui a retiré quatre hommes au bâton et a donné trois buts sur balles. Le lanceur perdant a été Roger Bernier qui a retiré deux hommes au bâton et donné trois buts sur balles.

La foule a été témoin de quelques exploits individuels des plus enlevés. Soulignons la partie sans point ni coup surs de Robert Baker du club Ti-Père Barbecue, du grand slam de Albert Pomerleau du club Forand Auto, des excellents attrapés de Denis Provencher et de la brillante tenue au monticule du lanceur Michel Faucher. La rapidité du jeu et la détermination des joueurs ont été les deux points qui ont donné le ton au jeu des plus intéressants.

Meilleurs joueurs

Les organisateurs du Tournoi

régional O'Keefe ont décidé de choisir un lanceur et joueur ayant été jugé le plus utile à son équipe durant les trois jours. Dans la classe B, le meilleur lanceur a été Michel Faucher du Georges E. Ling de Warwick et le joueur le plus utile, Bernard Garneau du club Yvon Thibeau de Victoriaville. Dans la classe A, le meilleur lanceur a été Laurent Martel du Forand Auto de Plessisville et le meilleur joueur Albert Pomerleau de la même équipe. Les organisateurs tiennent à remercier tous ceux qui ont travaillé au succès de ce tournoi et ils

comptent présenter une semblable activité l'an prochain.

Classe "A" Vendredi 15 août

Hôtel Christophe 0
Ti-Père B.B.Q. 4
Manseau par défaut
Celanese
Forano 1
Forand 6
Warwick 3
Utex 5
Tav. sportif 1
Robitaille 4
Aramis Asb. 9

Princeville 8
Pepsi-Cola 4
Michel Transport 0

Quart de finale

Thetford Mines 8
Manseau 1
Forand 9
Utex 1
Robitaille 4
Aramis 3

Semi finale

Thetford 0
Forand 4
Robitaille 2

(suite à la page 12)



WARWICK A L'HONNEUR. — Le Georges E. Ling est champion de la classe B. L'instructeur Jean-Claude Carrier reçoit les félicitations du

commanditaire du tournoi Sylvio Tremblay en présence des joueurs de son équipe.



MEILLEUR AU MONTICULE. — Le jeune Michel Faucher a été l'artilleur par excellence de la classe B. Le lanceur du Georges E. Ling a reçu un excellent appui de la part de ses coéquipiers pour ainsi remporter le grand championnat. Il reçoit les félicitations de son instructeur, Jean-Claude Carrier.

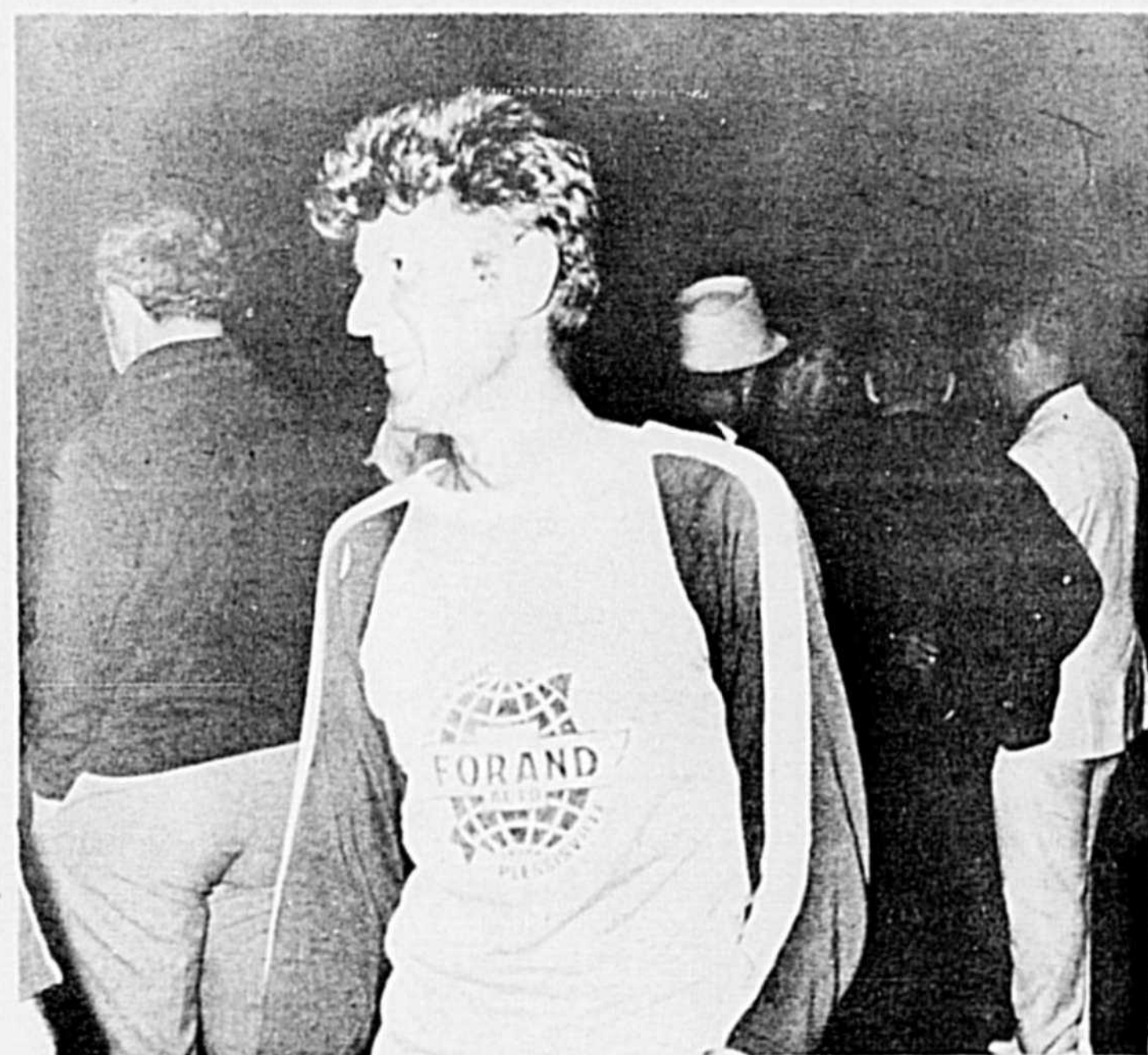


VIVE LES CHAMPIONS. — Les jeux sont faits, les champions de la classe A sont le Forand Auto. Les hommes de l'équipe de Plessisville

reçoivent les félicitations du président du tournoi, Normand Arbour et du commanditaire, M. Sylvio Tremblay, agent O'Keefe pour la région.



JOUEUR LE PLUS UTILE. — Albert Pomerleau a remporté le titre de joueur le plus utile dans la classe A. Le champ gauche du Forand Auto a sûrement été le pivot de son équipe à l'offensive en frappant deux circuits.



L'ARTILLEUR NO. 1. — Si le club Forand Auto de Plessisville est sorti vainqueur de ce onzième tournoi régional O'Keefe, c'est grâce à l'excellente tenue de l'artilleur Laurent Martel contre le Ti-Père Barbecue. Martel a été choisi l'artilleur par excellence de la classe A.



FORT UTILE. — Le club Yvon Thibeau de Victoriaville n'a pas remporté le championnat de la classe B, mais il peut se consoler car il avait dans leur alignement le joueur jugé le plus utile à son équipe. En effet, Bernard Garnier a retenu l'attention des organisateurs ayant frappé pour une moyenne de .500 et s'étant également distingué à la défensive.

(Photo L'Union)



REMISE DE TROPHÉES. — Dimanche soir, quelques heures après l'événement de la journée, avait lieu la remise de trophées du 2e Rallye des journalistes de Victoriaville; de gauche à droite, ce sont M. Michel Larochelle, repré-

sentant de la brasserie O'Keefe, Serge Larochelle et Michel Mailhot, l'équipe gagnante, M. Paul Brunelle, pilote de l'équipe gagnante de l'an dernier, et M. François Gagnon, organisateur. (Photo L'Union)

Le duo Larochelle-Mailhot sort gagnant du rallye

VICTORIAVILLE. — L'équipe de Serge Larochelle et Michel Mailhot, a remporté dimanche les honneurs du 2e Rallye des journalistes de Victoriaville; c'est elle qui a perdu le moins de points au cours de ce rallye d'une longueur de 90 milles parcourus à travers les

Bois-Francis.

Ce rallye organisé par le Club auto-sport Cobra, tout particulièrement par François Gagnon, a pour but de faire connaître ce genre de sport-automobile aux nouveaux adeptes recrutés chez les industriels et les commerçants.

L'équipe Larochelle-Mailhot a surpassé vingt autres équipes inscrites au Rallye, dont l'équipe gagnante de l'an dernier, celle de Paul Brunelle et Jean Savoie.

Voici le classement des dix premières équipes du rallye: en première place, Serge Larochelle et Michel Mailhot; en seconde, Paul Brunelle et Jean Savoie, en troisième, Richard et Marielle Béliveau; en quatrième, Roger Nolin et Michel Beaudet; en cinquième, Michel et Gladys Paradis; en sixième, Robert Laines et Bertrand Lord; en septième, Roger et Micheline Levasseur; en huitième, Conrad Cliche et Jean Alard; en neuvième, Marc et Pierrette Lestage; et en dixième place, Gilles Boucher et Claude Boissonneault.

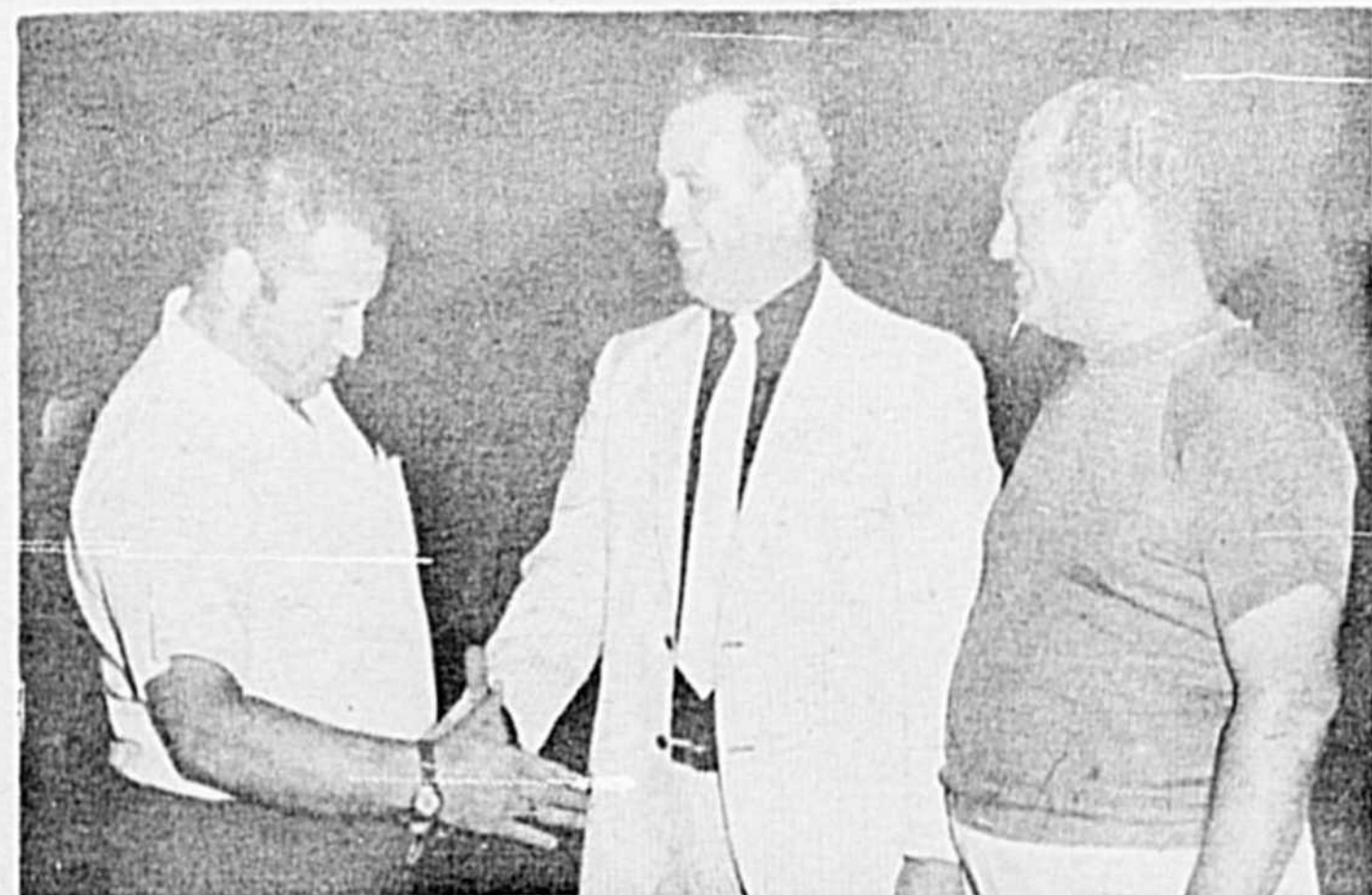
Geo. E. Ling...

(suite de la page 11)

Pepsi-Cola 13
Finale
Forand 10
Pepsi-Cola 8

Classe "B"
Vendredi 15 août
Arthabaska 19
Saint-Norbert 11
Drummondville 0
Manseau Gulf 9
Saint-Ferdinand 13
Autobus B.-F. 12
Y. Thibeau 4
Tav. Sportif 0
Guy Bernard 8
R. Saucier 9
Tricot Lasalle 3
Syndicat 7
Chat. Louise 8
Sainte-Eulalie 0
Warwick 5
Rubin 4
Quart de finale
Arthabaska 2
Manseau 1
Saint-Ferdinand 0
Yvon Thibeault 8
R. Saucier 1
Syndicat 9
Château Louise 0
Warwick 4

Semi-finale
Arthabaska 6
Yvon Thibeault 7
Finale
Syndicat 1
Warwick 4
Finale
Yvon Thibeault 4
Warwick 9



ORGANISATION. — Le président Normand Arbour a su s'entourer de précieux collaborateurs lors du Tournoi O'Keefe. Il s'agit du responsable des arbitres, Yvon Lachance et du secrétaire du Tournoi, Gilles Roux.

YOGA - YOGA - YOGA - YOGA

L'INSTITUT DE YOGA DES BOIS-FRANCS présente ses cours pour l'année 1969-70 un enseignement expert sera donné par

DR ROGER GOYETTE, chiropraticien de Trois-Rivières

Le professeur Goyette enseigne le Yoga depuis 5 ans, il est un ex-élève des maîtres réputés Ernest Wood, Indra Devi, Richard Littleman.

Le professeur Goyette enseigne à l'Hôpital Cook, à l'Institut et à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Pour enregistrement et toute information communiquez avec le Directeur de

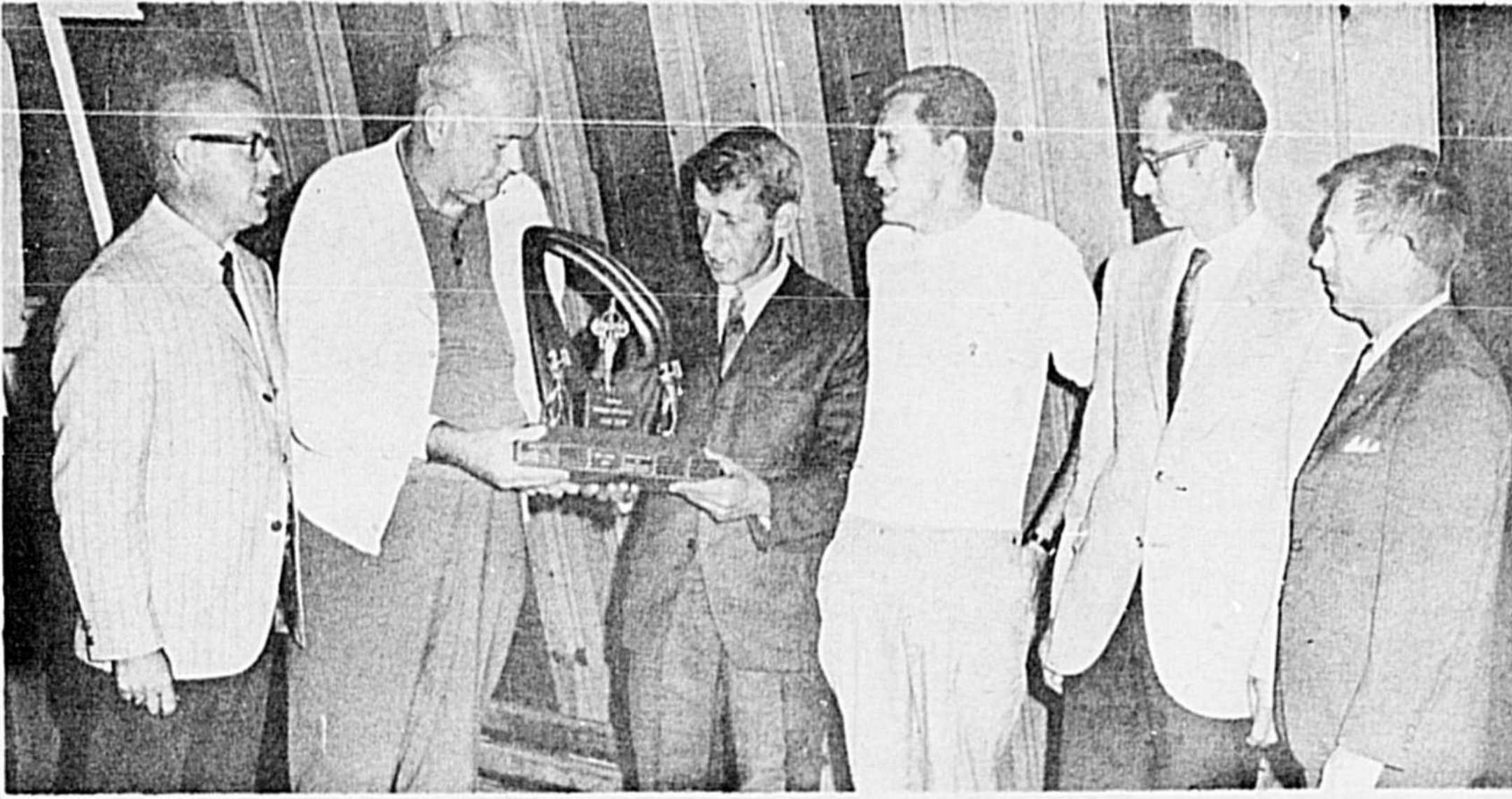
L'INSTITUT DE YOGA DES BOIS-FRANCS

Dr J. Noël Roux, D.C., chiropraticien

19 rue Lavigne

Victoriaville

Tél. 752-7272



EQUIPE GAGNANTE. — Le quatuor de la firme Clément Pépin Limitée est sorti vainqueur du récent Tournoi Industriel. Sur la photo, nous remarquons dans l'ordre habituel, Réal Vaudreuil, Lucien Arcand, président du club de golf,

Clément Pépin, Yvan Lavigne, Emile Girouard et Jacques Côté, capitaine du club. L'équipe a terminé avec un excellent pointage de 281.

(Photo L'Union)

C. Pépin Ltée vainqueur au Tournoi Industriel

VICTORIAVILLE. — L'équipe de la firme Clément Pépin Ltée de Warwick a remporté mercredi dernier le Tournoi Industriel de Victoriaville. Le quatuor, formé de Clément Pépin, Emile Girouard, Réal Vaudreuil et Yvan Lavigne a joué un compte net de 281. Yvan Lavigne a d'ailleurs présenté le meilleur pointage net du Tournoi, soit 63. Au pointage brut, deux golfeurs ont roulé 73. Ed Hills et Raymond Grégoire.

L'équipe qui a joué le meilleur pointage brut, est La Boutique Mont d'Or composée de Alain Madore, Raymond Grégoire, Jean-Paul Asselin et Jean Chabot. Ces quatre joueurs ont roulé 312. La seconde équipe au meilleur brut a été Belmont Finance avec un pointage de 322. Cette équipe était composée de Jean Roy, Serge St-Pierre, Réal Boutet et Jacques Côté. Au troisième rang, on retrouve Victoriaville Furniture

avec un pointage de 332. MM. Jacques Frégeau, Guy Turgeon, Leslie Lavoie et Raymond Leclerc formaient cette équipe.

Au pointage net, outre l'équipe de Clément Pépin qui a remporté le tournoi, l'équipe de l'Hydro-Québec s'est classée au second rang; avec un pointage de 284. Elle était formée de Jim Rheault, Ubald Martin, Jean-Marie Duguay, et Léo Gendron. Au troisième rang, on retrouve l'équipe de la Warwick Woolen Mills, qui a roulé 286 composée de Guy Kirouac, Yvan Côté, Gilles Besmargian et Pierre Nadeau. Enfin, la quatrième place est allée au Nettoyeur Bouchard avec un pointage de 288. Elle était composée de Gaston Beauchesne, Armand Bouchard, Michel Champeau et Jacques Roberge.

Plus de 64 équipes participaient à ce tournoi de golf, soit

256 golfeurs. Le Tournoi Industriel est un des événements les plus importants du club de Victoriaville.



MEILLEUR NET. — C'est un joueur de l'équipe gagnante qui a inscrit le meilleur pointage net mercredi dernier au club de golf de Victoriaville. Yvan Lavigne a en effet joué un excellent 63 et il reçoit un cadeau des mains du gérant du club Claude Pinard. (Photo L'Union)

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU

*En vedette
cette semaine
du 19 au 24 août*



Jany Clair

A la console

Jacques Labbé

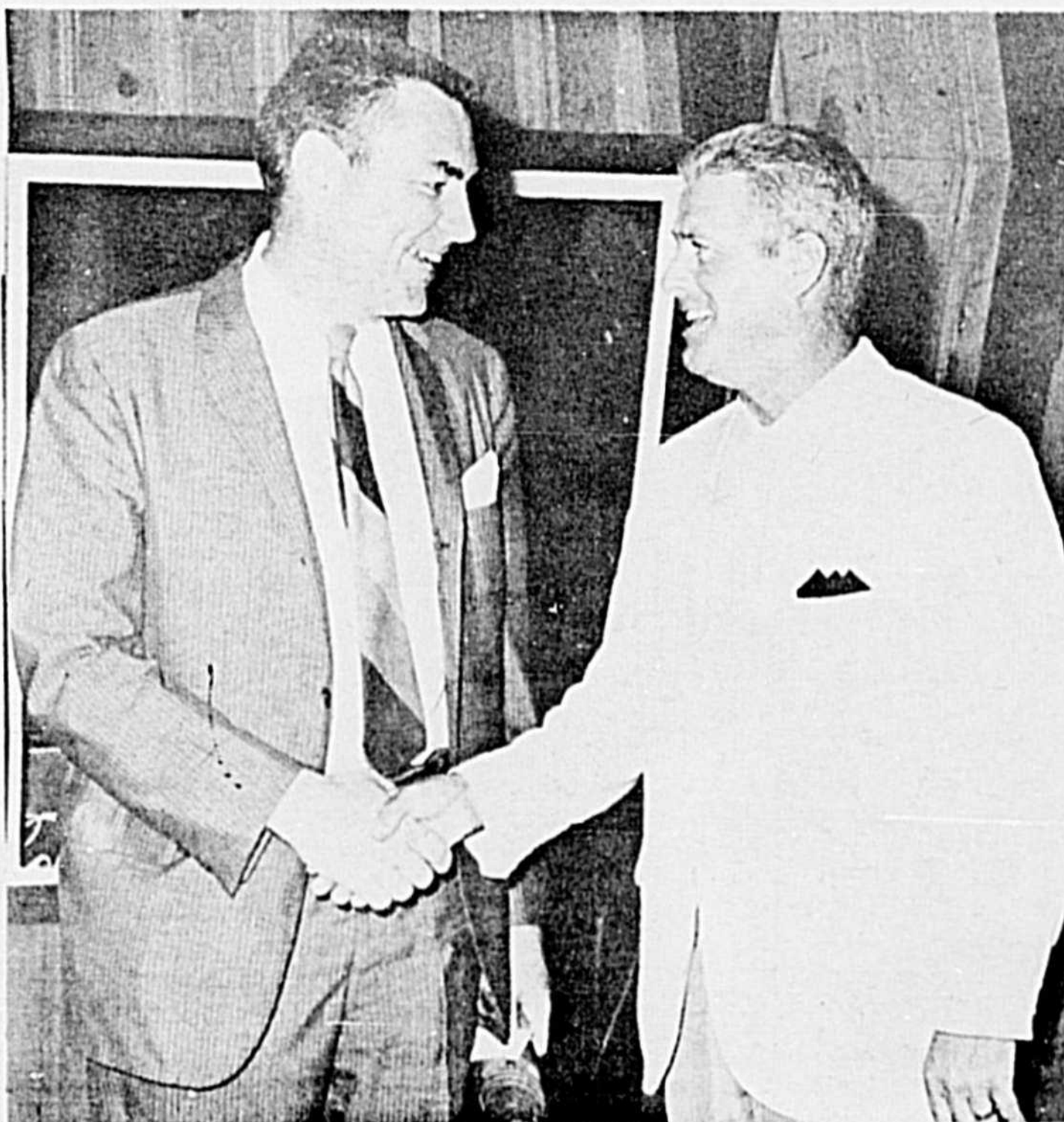
Salle de réception pouvant
accommoder 400 personnes
idéal pour banquet de noces,
ou autres réunions.

Au bar salon du

**MOTEL
COLIBRI**

Route Princeville — Victoriaville - 752-9738

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU



MEILLEUR BRUT. — Un joueur de l'équipe Iroquois Chemicals a enregistré le meilleur pointage brut du tournoi. Il s'agit de Ed Hills qui a roulé les félicitations du professionnel Marcel Fortier. (Photo L'Union)

Warwick en bonne voie d'être couronné champion

VICTORIAVILLE. — Depuis le 12 mai, et pour la première fois dans la région, un circuit de balle-molle réunit des équipes des cinq villes sœurs. Le calendrier régulier achève et il ne reste que 24 programmes à présenter. Qu'on se rappelle qu'à sa première année le circuit Besmargian en présente 112.

Les amateurs de balle-molle semblent apprécier cette initiative et on peut affirmer qu'il existe un enthousiaste au niveau des Bois-Francs en ce qui concerne les activités de la nouvelle ligue.

La ligue Bois-Francs opère à huit équipes présentement mais récemment le jeune président, Gilles Besmargian, nous laissait entendre que toute demande sérieuse d'adhésion à son circuit serait la bienvenue et que la ligue pourrait élargir ses cadres pour la saison 70. C'est donc dire que l'optimisme ne manque pas et le sport régional ne s'en portera que mieux.

La Parmentière en tête du classement

Les protégés du pilote, Roland Hamel, ont l'intention de conserver la forte réputation de leur équipe et faire de Warwick le véritable château-fort de la balle-molle régionale. L'artilleur, Bertrand Bibeau, demeure le pivot de l'équipe qui appuie sa puissance au bâton avec les Yvon Martel, Michel Bergeron, Richard Perreault et Michel Provencher. Le mentor Hamel demeure pourtant prudent et craint la jeune formation du Forand Auto de Plessisville qui n'est qu'à quelques points des meneurs. La tenue au monticule de l'excellent Jean-Guy Bolduc et le coup de bâton de André Levasseur, Michel Beaudoin et Albert Pomerleau, de même que les circuits du redoutable Michel Poirier, pourraient donner le championnat aux hommes du sympathique instructeur, Jacques Labrecque.

L'Hôtel Christophe a subi trois coûteux revers la semaine dernière et l'équipe de Ben Paris devra reprendre le che-

min perdu si elle veut remporter le championnat et respecter les prédictions de son bouillant pilote. Daniel Dupuis demeure le meneur du club avec Gilles Marotte, Gaston Houle, Pierre Roux et les frères Michel et Guy Béliveau. En quatrième nous trouvons le Michel Transport d'Arthabaska qui devra accumuler les victoires s'il veut garder sa position; Jacques Michel, Gilbert Perreault et Clermont Carignan sont actuellement le noyau de l'équipe de l'instructeur, Richard Michel.

En cinquième et en sixième places, nous retrouvons respectivement le Pepsi-Cola et le Utex de Victoriaville. Deux équipes qui espèrent bien participer aux séries de fin de saison. Aussi les instructeurs Gilles Roux et Roland Gingras tâchent de mener leurs hommes à la victoire.

Pour Utex, le jeune artilleur Michel Blouin et les Paul Pothier, Raymond Boislard et Jean-Guy Morrisette sont les joueurs qui auront une grande part des succès possible de l'équipe. Chez Pepsi, le vétéran lanceur Rock Dion pourrait hisser son club dans les séries avec l'appui de ses coéquipiers, principalement Richard Houle, André Houle, et Denis Poirier.

Deux équipes sont éliminées des séries soit le Robitaille Auto et les Jets de Princeville. Néanmoins les meneurs devront se méfier de ses deux formations qui feront la différence au classement final. Le Robitaille Auto compte sur d'excellents frappeurs soit Marcel Provencher, Raymond Leclerc et Pierre Béliveau tandis que Princeville demeure dangereux avec Rodrigue Caouette, Gérard Lecomte et Jean-Luc Longchamps.

La fin de saison demeure donc intéressante et les prochaines joutes détermineront les positions finales.

Classement

Parmentière, Warwick
Forand Auto, Plessisville
Hôtel Christophe, Vict.
Michel Transport, Arth.
Utex, Victoriaville
Pepsi-Cola, Vict.
Robitaille Auto, Vict.
Jets, Princeville

	pj	pg.	pn.	pp.	pts
21	16	2	3	34	
22	14	3	5	26	
20	12	2	7	26	
21	11	2	8	24	
21	10	1	10	21	
23	10	2	11	22	
23	5	1	17	11	
24	3	1	20	7	

VENTE PAR ENCAN

Mardi 26 août à 1 h. précise

Chez Mme Arsène Croteau

TINGWICK

La ferme est située dans le

3^e rang de Tingwick

Comté d'Arthabaska

SERA VENDU :

Un excellent troupeau Holstein de choix, comprenant 14 jeunes vaches laitières et un taureau de 1½ an. Ce troupeau est clair de tests fédéral et provincial, du troupeau de Paul-Emile Pellerin d'Arthabaska.

LA MACHINERIE COMPREND :

Tracteur International # 434 diesel, avec pelle sur le devant, seulement 500 heures de travail. 1 épandeur Massey-Ferguson, capacité de 120 minots. — Wagon sur pneus. — Semoir. — Râteau fileur Massey-Harris # 11. — Herse à disques International. — Presse à foin "Oliver" # 620. Charrue McCormick à deux versoirs. Monte-balles de 28 pieds. — Faucheuse McCormick. Trailer. — Grader. — Herse à finir. — Sleigh. — 2 scies mécaniques. — Balance, capacité 800 lb. — 1800 pieds de planche et colombage. — Frigidaire Crino, capacité de 8 bidons. — Trayeuse Surge à 2 chaudières. — 18 bidons. — Outils de hangar et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

CAUSE DE VENTE : Mortalité.

CONDITIONS : Comptant ou Prêts de banque.

Pour information ou demande de crédit, contacter :

LEO DASTOUS

Encanteur licencié

de Plessisville — Tél. 362-7585

STIHL 041

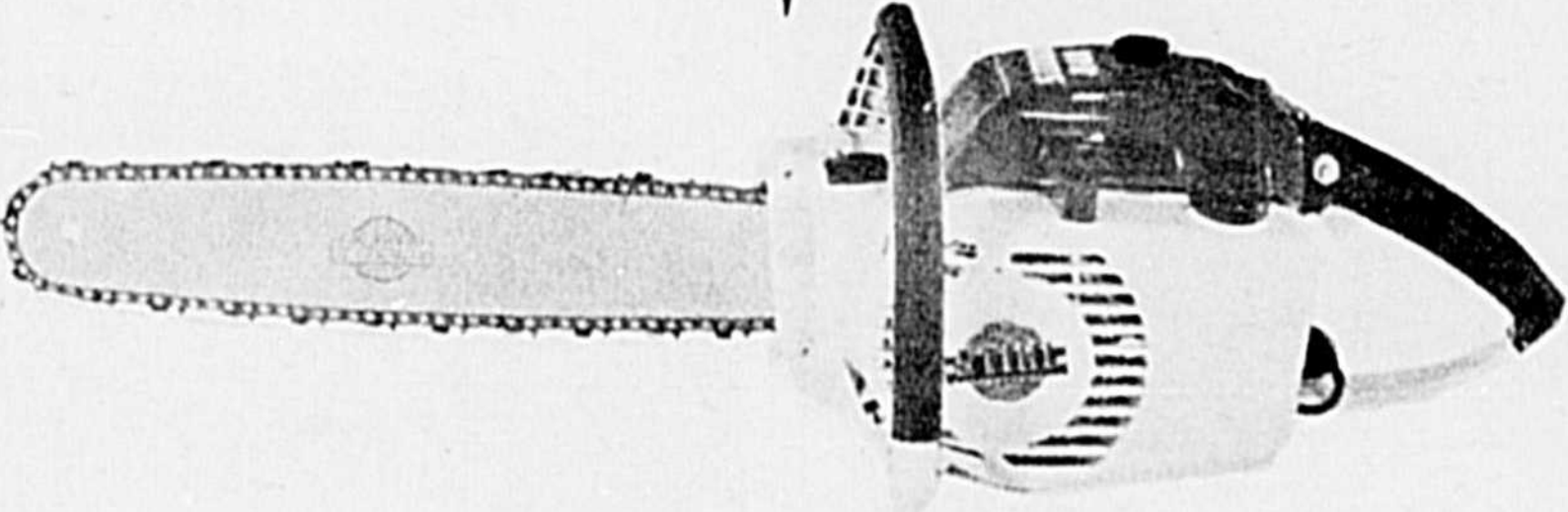
Une tronçonneuse moderne doit être très petite, très légère et maniable. La STIHL 041, et d'autres tronçonneuses, possèdent ces caractéristiques. Mais les spécialistes expérimentés exigent plus: ils veulent du rendement, de la puissance, de la sûreté. Peu de tronçonneuses offrent ces avantages: la STIHL 041 vous les garantit.

MESSE ANNIVERSAIRE



Vous êtes cordialement inviter parents et amis à assister à la messe anniversaire de Mme Joseph Rondeau (Clara Lainesse) mardi le 26 août 1969 à 4 h. en l'église de Ste-Elisabeth de Warwick.

Pour une démonstration gratuite, voyez votre vendeur de confiance



LÉVIS GAGNÉ ENR.

11 De Courval

Victoriaville

758-1112

Trois joueurs de tennis triomphent à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES. — Les joueurs de tennis de Victoriaville ont très bien figuré lors du dernier tournoi de tennis de La Mauricie, la semaine dernière. Louise Nadeau a remporté la finale féminine disposant de Jacqueline Elliot par le pointage de 6-3, 6-4. Dans la finale masculine, Pierre Lambert, champion de ce tournoi en 1968 a dû s'avouer vaincu en finale. Le montréalais Henri Rochon l'a emporté en deux sets, 6-1, 6-3.

Dans la finale des doubles masculins, les représentants de Victoriaville ont encore une fois connu la victoire. Pierre Lambert et Claude Pinard ont conjugué leurs efforts pour disposer de Robert Elliot et de Paul Villeneuve en trois sets soit 3-6, 6-0 et 6-3. Pierre Lambert en était à son deuxième championnat dans les doubles au cours des deux derniers tournois. Les joueurs de la région des Bois-Francis participeront aux autres tournois ou omniums provinciaux. Présentement se déroule l'omnium des Cantons de l'Est et au début de septembre ce sera l'omnium de Granby.

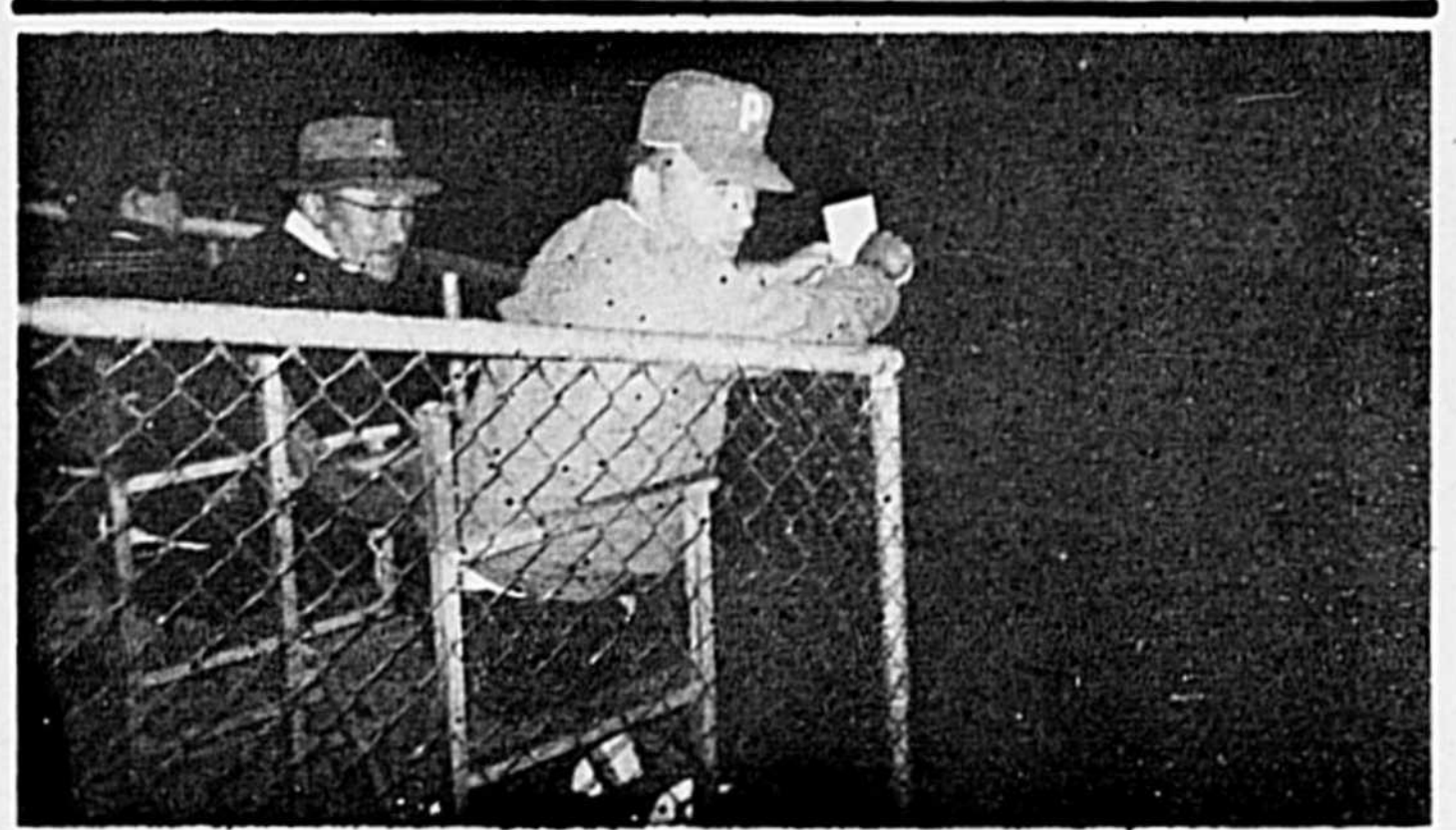


Louise Nadeau

Le 2e slalom Cobra reporté à plus tard

VICTORIAVILLE. — La direction du Club auto-sport Cobra de Victoriaville a dû reviser ses positions au cours des derniers jours, et c'est la raison pour laquelle elle a décidé de reporter à une date ultérieure la tenue de la deuxième édition de son slalom d'été.

Ce slalom qui devait avoir lieu dimanche prochain a été reporté au 28 septembre prochain, en raison de la tenue du rodéo organisé par le Club Optimiste de Victoriaville. Ce slalom aura lieu, comme l'an dernier, sur le Boulevard Labbé, du (suite à la page 17)



SPECTATEUR. — Quand l'instructeur d'une équipe joue au spectateur ça va mal. En effet pendant que Rockwell instructeur des Braves de Plessisville purgeait sa peine, soit sa suspension, les Braves perdaient du terrain, en 7 parties jouées ils ont essuyé 6 défaites. Rockwell a l'air soucieux pour son équipe et les amateurs de Baseball le sont pour l'avenir de la ligue Provinciale qui semble couvrir un malaise qui devient de plus en plus apparent. Pour sa part, Yvon Ellyson, président de la ligue ne semble pas se soucier de l'avenir de cette dernière, du moins c'est ce que sa décision nous laisse croire concernant la suspension et l'amende de \$200.00, infligées à Rockwell. Ellyson a porté un dur coup à Plessisville, la ville la moins populeuse du circuit, qui fait des mains et des pieds pour boucler son budget.



JOUEZ ELANS

GAGNEZ \$500.

La publication des numéros sortis durant la semaine est rendue possible grâce à la collaboration des commanditaires suivants:

PHARMACIE

COSMETIQUES
PHOTOGRAPHIE
PRESCRIPTION

BAS ELASTIQUES
BANDES HERNIAIRES
141 est Notre-Dame Victoriaville
752-4554

Houle

STATIONNEMENT GRATUIT
A TOUTE HEURE DU JOUR
DERRIERE NOTRE PHARMACIE

LINGERIE - FAMILIALE

CROTEAU

17 Laurier — Victoriaville — 758-8484

HUILE A CHAUFFAGE



petrovic Itée.

372 St-François

758-3336 - Victoriaville

Comment jouer "ELANS"

Pour jouer "ELANS", vous n'avez qu'à syntoniser C.F.D.A. — Chaque jour, 3 numéros seront donnés — Dès que votre carte sera complétée, appelez immédiatement C.F.D.A., Tél. 752-5545.

Les chiffres BIFFES représentent les numéros tirés à date sur les ondes du poste C.F.D.A. de Victoriaville:

E	L	A	N	S
1	16	31	46	61
2	17	32	47	62
X	18	33	48	63
4	19	34	49	64
5	20	35	50	65
6	21	36	51	66
7	22	37	52	67
8	23	38	53	68
9	24	39	54	69
10	25	40	55	70
11	26	41	56	71
12	27	42	57	72
13	28	43	58	73
14	29	44	59	74
15	30	45	60	75

Vous pouvez vous procurer vos cartes "Jouez Elans" et gagner \$500. en vous adressant chez tous les marchands annonçant la vente des cartes, et ce aux endroits suivants:

Victoriaville, Arthabaska, Warwick, Princeville, Plessisville, De-foy, Daveluyville et Ham-Nord.

Aux résidents ruraux, vous commandez vos cartes en y joignant le montant de .50 la carte avec votre nom et adresse à: Jouez Elans, C.P. 65 B, Victoriaville.

La majorité des camelots (vendeurs) du journal l'Union font aussi la vente de ces cartes.

Traversée du Lac Nicolet samedi le 23

La traversée annuelle du lac Nicolet, classique qui attire plusieurs centaines de spectateurs, se déroulera le 23 août courant.

Le président du comité junior du lac Nicolet, M. Pierre

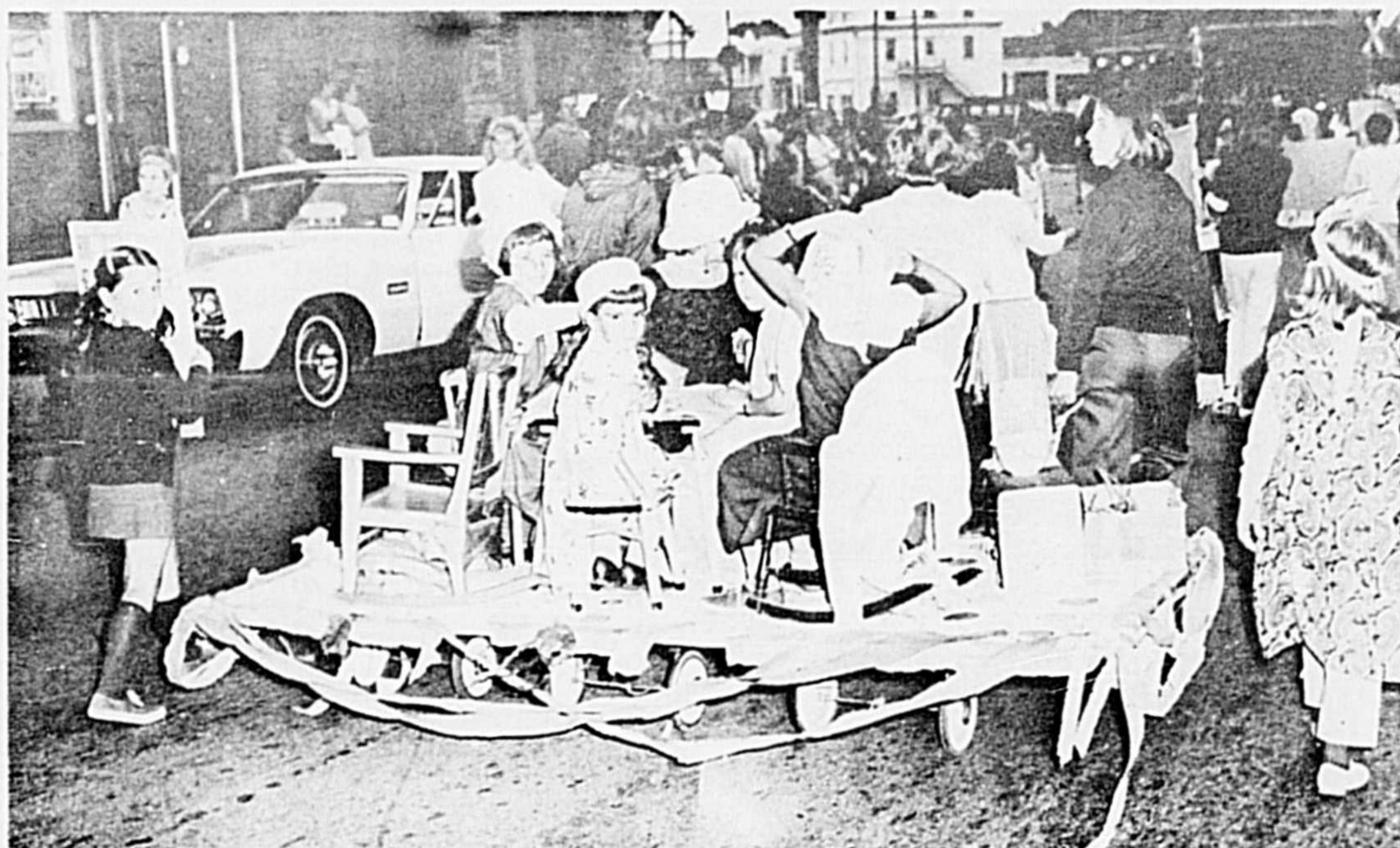
Dumont, a révélé qu'une trentaine de nageurs et nageuses s'inscriront probablement à cette épreuve d'endurance. Suzanne Rheault, gagnante de l'an dernier, viendra défendre son premier rang.

Les concurrents bien entraînés tenteront alors d'éclipser l'ancien record si la température le permet. Les personnes intéressées à participer à la traversée du lac Nicolet, édition 1969, sont priées d'entrer

en communication avec M. Pierre Dumont organisateur, à Victoriaville. Les inscriptions seront aussi admises durant la matinée du 23 août, au Lac Nicolet.

concurrents qui franchiront, les premiers, la ligne d'arrivée se verront attribuer de superbes trophées. La traversée sera suivie d'un spectacle aquatique, d'un souper, d'une soirée récréative et d'une épluchette de blé d'Inde qui marquera la fin de la journée.

Le signal du départ sera donné à 14 heures précise. Les



DEFILE TRADITIONNEL. — Il a fallu que le ciel s'entrouve et qu'un court orage s'abatte sur Victoriaville pour mettre malheureusement fin, alors qu'il n'était qu'à moitié de son parcours, au défilé traditionnel de la clôture des terrains de jeux à Victoriaville. Jamais, depuis une dizaine d'années, le défilé n'avait connu une telle

fin. Néanmoins, le talent des constructeurs de chars allégoriques rivalisait bien avec celui des constructeurs des dernières années. Sur la photo du haut, c'est le plaisir du Club des ados; au centre, c'est la partie de cartes, et au bas, c'est un match de ballon-volant.

(Photo L'Union)



Suzanne Rheault

**BIENTÔT
DONALD LAUTREC
UN COUP DE VENT
À RADIO-CANADA**



Province de Québec
Ville de Victoriaville
Comté d'Arthabaska



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'un rôle spécial de perception de la Ville de Victoriaville pour le pavage des rues en asphalte : ait en vertu des règlements nos 176, 223, 241, 235 et : 18 n.s., a été complété et est déposé au bureau général de perception, en l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau. Toute personne tenue au paiement des sommes mentionnées au dit rôle de perception, doit le faire dans les vingt jours qui suivent la publication du présent avis. Sur paiement comptant le contribuable intéressé, bénéficiera d'un escompte de 20% à moins qu'il ne préfère s'acquitter du paiement, suivant le compte produit en cinq (5) versements annuels, égaux et consécutifs mais sans intérêt.

Victoriaville, 19 août 1969.

LA VILLE DE VICTORIOVILLE
Lucien Marchand, trésorier

Projet d'aréna à Plessisville

PLESSISVILLE. — On semble intéressé à un aréna pour la Ville de l'Érable. C'est dans cet ordre d'idée que le club Optimiste de Plessisville a débuté ses activités pour la deuxième partie de l'année en accueillant par leur premier souper-causerie, l'architecte bien connu M. Paul-André Caouette de Thetford-Mines.

M. Caouette a porté sa conférence sur le coût d'un aréna, et la marche à suivre pour le financement d'un tel projet par une petite ville telle la Ville de l'Érable.

Le 2e slalom...

(suite de la page 15)

côté nord de la voie ferrée. On prévoit que plus d'une cinquantaine de voitures seront inscrites à cette compétition forte en émotions.

Pour cette épreuve, les pilotes ont à franchir, dans le plus court délai possible, un parcours difficile par ses virages serrés; la vitesse n'est pas très haute, étant donné qu'il faut davantage passer les portes sans renverser les pylones.

Le slalom ayant été retardé à cette date, le Club Cobra a dû retarder une autre activité importante organisée en collaboration avec l'Union des clubs auto-sport de l'Estrie. En effet, le Rallye de l'UCASE aura lieu le 9 novembre prochain dans la région des Bois-Francs; il aura une longueur de plus de 125 milles. On s'attend, là aussi, à ce qu'une quarantaine de voitures prennent le départ.

Canada
Province de Québec
District d'Arthabaska

COUR SUPERIEURE

No. 21-543

JOS. E. BERGERON

et

GEORGES MAILHOT

Demandeurs

- Vs -

HENRI POULIOT

Défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois et avis lui est par les présentes, donné que copie du bref et de la déclaration a été laissée au Greffe à son intention.

Arthabaska, ce 5 août 1969.

Roland Provencher,

P.C.S.

Mtre René Crochetière,
Procureur du demandeur.

19-8-69

Canada
Province of Quebec
District of Arthabaska

IN THE SUPERIOR COURT

No. 21-543

JOS. E. BERGERON,

and

GEORGES MAILHOT

Plaintiff

- Vs -

HENRI POULIOT

Defendant.

The defendant is ordered to appear within one month and notice is hereby given, that a copy of the writ and declaration has been left for him at the office of the court.

Arthabaska, this August, 5 1969.

Roland Provencher,

P.S.C.

Mtre René Crochetière,
Attorney for plaintiff,

19-8-69

Le projet, épaulé par le Club Optimiste, serait de l'ordre de \$300,000 et la participation gouvernementale serait d'environ 35%. L'architecte Caouette, qui a déjà construit 8 arénas affirme qu'un aréna est rentable par lui-même et il a cité des villes en exemple.

Les Optimistes ont demandé à M. Caouette ce qu'il en coûterait pour faire des plans et maquettes du futur aréna afin de commencer le travail d'organisation et le conférencier a répondu que la firme Caouette de Thetford se ferait un plaisir d'offrir gratuitement ces maquettes et plans comme participation à ce projet.



CALCUTTA. — L'équipe composée de René Poisson, Claude Rodrigue et Jean Houle, ont remporté les honneurs du Calcutta tenu samedi au Club de golf de Victoriaville. Dans l'ordre, ce sont Poisson, Rodrigue, félicité ici

par l'un des organisateur, Luc Ouellet, et Houle. Ils ont remporté la palme après un trou supplémentaire sur l'équipe composée de Michel Baril, Paul Béliveau et Charles Martin.

(Photo L'Union)

De quoi dissiper toute confusion touchant les taux d'intérêt sur l'épargne.

Depuis quelque temps, vos épargnes n'ont jamais été sollicitées avec autant d'effort. 6½% à droite... 7¾% à gauche... et quoi encore. Au fond... tant mieux pour vous... parce que c'est vous qui en profitez... ou pourriez en profiter si tout était expliqué plus clairement. Voici donc, noir sur blanc, une liste des divers modes d'épargne offerts par la Banque de Montréal ainsi que les renseignements sur les taux d'intérêt et sur le calcul de l'intérêt.

7¾%

Reçus de Dépôts à Terme

Le dépôt minimum est de \$1,000 et doit demeurer intact pendant plus de deux ans pour rapporter plein intérêt. L'intérêt est calculé et crédité à votre compte semestriellement. Les dépôts à plus court terme rapportent 7% par année. Le dépôt minimum est de \$5,000 pour un terme de moins d'un an.

7¼%

Certificats de Dépôt à Revenu

Le dépôt minimum est fixé à \$1,000 — au-dessus de ce montant vous pouvez acheter des certificats par multiples de \$100. L'intérêt est payé trimestriellement à un taux annuel de base de 6¼% mais les bonis annuels accordés sur les dépôts à terme plus long que 5 ans rapportent un taux d'intérêt de 7¼%.

6½%

Compte d'Épargne Véritable

Ne s'applique qu'à l'épargne proprement dite. Vous ne pouvez tirer de chèques sur ce compte, mais vous pouvez effectuer des retraits en tout temps ou faire virer, sans frais, des fonds à votre compte de chèques. L'intérêt est calculé sur le solde mensuel minimum et crédité semestriellement.

3½%

Compte d'Épargne (avec chèques)

Il s'agit d'un compte d'épargne sur lequel vous pouvez tirer des chèques. L'intérêt est calculé sur le solde minimum semestriel et crédité semestriellement.

0%

Compte de Chèques Véritable

Le Compte de Chèques Véritable est le compagnon idéal du compte d'épargne. Bien qu'il ne rapporte aucun intérêt, il vous permet de régler des comptes par chèques le plus économiquement possible. Un relevé de compte détaillé vous est envoyé chaque mois avec vos chèques payés qui vous servent de reçus.

Maintenant plus que jamais, vous avez intérêt à choisir le programme d'épargne qui saura faire fructifier le mieux votre argent. Notre personnel se fera un plaisir de vous aider à choisir celui qui vous sera le plus profitable.

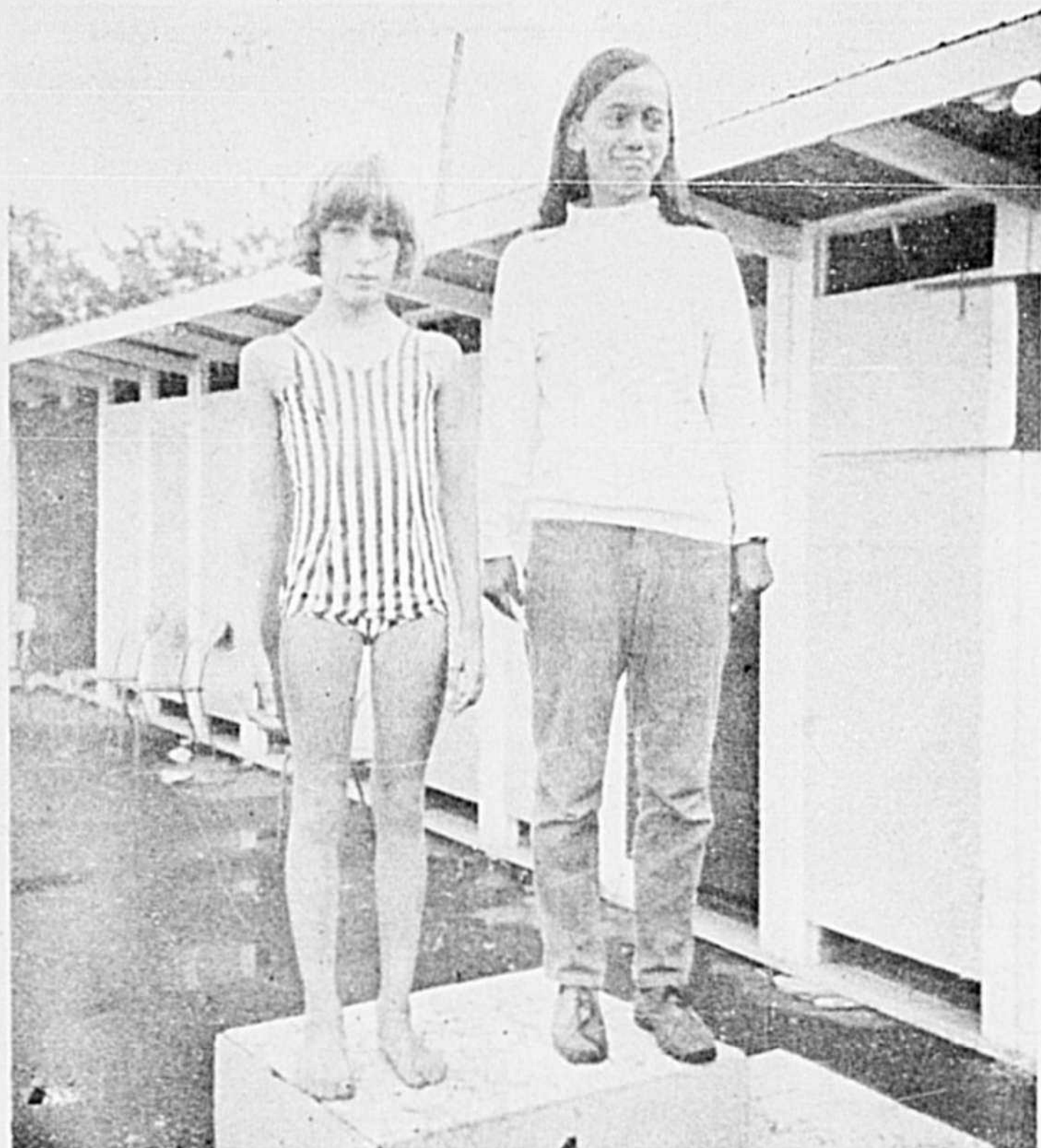


Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

Arthabaska:
Victoriaville:

J. C. P. MATHIEU, gérant
GEORGES FRANCOEUR, gérant



PLESSISVILLE AU PREMIER RANG

PLESSISVILLE. — Plessisville a décroché les honneurs de la compétition de natation organisée par la Commission inter-municipale des loisirs dimanche dernier dans la Ville de l'Érable. Le président de la CIML M. Gaston Provencher et le président de la CML locale, M. Claude Blais faisaient partie des 500 spectateurs qui assistaient aux 46 compétitions aquatiques sous la responsabilité de MM. Raymond Hinse et Yves Bécotte. Les cinq villes-soeurs

étaient évidemment représentées.

Les jeunes Danielle Savoie de Plessisville et Jeannine Côté (photo du haut), de Victoriaville sont les deux participantes qui ont accumulé le plus de points. La famille du docteur Bertrand Savoie a pris la vedette puisque quatre de ses enfants (photo du bas), participaient à la compétition et se classèrent bon premier dans plusieurs courses.

Catégories de poissons

Le concours est pour prendre toutes les sortes de poissons sportifs: achigan, doré, brochet, maskinongé, perchaude, truite brune, truite arc-en-ciel, truite mouchetée et coregone. L'enregistrement se fera au lac Joseph où les prises seront mesurées. Les directeurs en charge du concours seront là pour recevoir les pêcheurs et leurs poissons. Le territoire de pêche comprend les lacs William, Joseph, à la Truite, les rivières Bécancour, Palmer et autres des comtés de Mégantic, Wolfe, Lotbinière, Arthabaska. Les concurrents pourront aussi tendre la ligne dans tous les ruisseaux du territoire concerné. La fin du concours est fixée pour 18 heures le dimanche, 24 août, au lac Joseph à Saint-Pierre-Baptiste, sur le domaine de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville.

Grand concours au lac St-Joseph

PLESSISVILLE (GAB) — "Pêcheurs, soyez nombreux au rendez-vous afin que ce concours de 1969 remporte le succès qu'il a connu les années passées". C'est là le message donné aux membres de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville par les responsables de l'organisation des concours: ces responsables sont MM. Sarto Blanchette, Gilles Croteau et André Baril de Princeville. Les inscriptions sont acceptées immédiatement par MM. Blanchette, Croteau et Baril pour ce concours qui aura lieu les samedi et dimanche, 23 et 24 août. Tous les concurrents devront s'inscrire avant de partir pour pêcher, c'est là un règlement important. Les directeurs en charge du concours seront sur les terrains de l'Association de Chasse et Pêche de Plessisville, au lac Joseph à Saint-Pierre-Baptiste, pour recevoir les inscriptions de ceux qui ne l'auront pas fait d'ici au 23 août.

C'est aussi au lac Joseph, le dimanche, 24 août qu'aura lieu le tirage de la "mouche". Le président de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville, M. Daniel Bouffard, et les directeurs invitent les quelque 700 membres du mouvement à prendre part au concours et aux manifestations prévues à cette occasion et aux autres qui seront annoncées prochainement.

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM**

NOMINATION



Ronald Cloutier

La maison Garneau Boulanger Ltée, courtier en valeurs mobilières, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Ronald Cloutier, de Victoriaville, comme directeur des ventes.

M. Cloutier, qui a une vaste expérience dans le domaine des ventes, demeurera disponible pour ses clients et tous les intéressés, soit pour l'achat ou la vente d'actions, fonds mutuels, ou obligations au 37 de l'avenue des Pins, à Victoriaville.

Une réalisation qui fait honneur à Kingsey-Falls



Vue extérieure du Bureau de Poste construit par Bruno Laroche, entrepreneur de Warwick. Cet édifice est la propriété de M. Maurice Raiche de Kingsey-Falls.



INAUGURATION. — Dimanche matin, avait lieu l'inauguration officielle de l'édifice des postes à Kingsey Falls; la bénédiction a été faite par l'abbé Paul-Emile Descoteaux, curé de Kingsey Falls. A l'arrière de l'officiant, on reconnaît Mme Maurice Raiche, qui gérera l'édifice, M. Paul Bruneau, surveillant des services postaux, M. Jean-Luc Pépin, ministre fédéral du Commerce, et M. Bernard Pinard, député de Drum-

mond à l'Assemblée nationale. En plus de ces personnalités, il y avait M. Hercule Vallé, directeur intérimaire des postes, de Montréal, M. Marcel Dionne, représentant du ministère des postes, M. et Mme Fernand Champoux, invités d'honneur, ainsi que Mme Thérèse Gouin, maîtresse des postes d'Asbestos, et M. Hugues Savoie, de Drummondville.

(Photo L'Union)



Photo prise dimanche le 17 août 69, lors de la bénédiction de l'édifice. On reconnaît M. le curé Paul-Emile Béliveau, M. Maurice Fournier de Drummondville, son honneur le maire Albert Grégoire, M. Bernard Pinard, député de Drummond, à Québec, et n'apparaît pas sur la photo, M. Jean-Luc Pépin, ministre d'Ottawa.

emplois disponibles EMPLOIS

Les emplois suivants sont ceux fournis par le Centre de main-d'oeuvre du Canada, 117 est. Notre-Dame, Victoriaville.

HOMMES

Presseur au fer expérimenté sur la finition;
Professeur d'éducation physique;
Physiothérapeute diplômé;
Polisseur d'expérience sur fibre de verre;
Machiniste - 5 ans d'expérience.

FEMMES

Serveuses de table expérimentées;
Physiothérapeute diplômée;
Archiviste médicale;
Sténo-dactylo bilingue avec expérience;
Réceptionniste bilingue d'expérience possédant dactylographie;
Sténographe d'expérience.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

Nomination à
l'Assomption



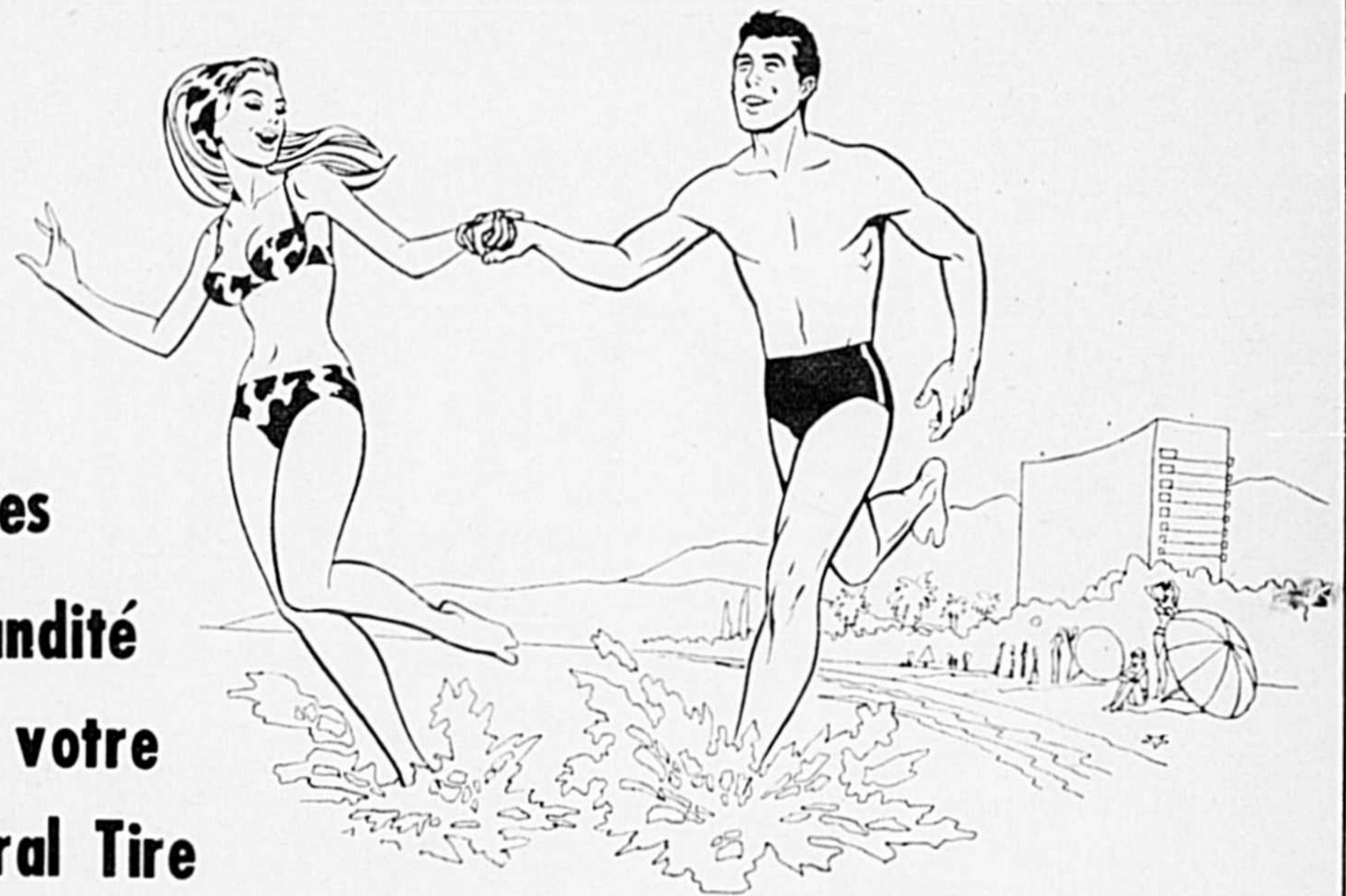
Gilles Baril

M. Jacques Aubin, gérant de l'agence de Laval pour Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie est heureux d'annoncer la nomination de M. Gilles Baril au poste de représentant pour la compagnie.

En plus de sa formation universitaire et de son expérience dans les affaires, M. Baril a suivi une série de cours en assurance-vie qui lui permettent de vous offrir un service complet en assurance ordinaire, en assurance collective et en analyse de succession.



GAGNEZ un voyage aux Alizés de la Guadeloupe



- * Deux semaines
- * Toutes dépenses payées
- * Ce concours est commandité par C.K.L.M radio et votre centre du pneu Général Tire

Procurez-vous vos coupons à votre magasin "General Tire" avec chaque achat de pneus

Pneu General JUMBO 780 avec ceinture en fibre de verre



**FAITES LE CHARGER
MAINTENANT**

Termes faciles

avec notre service auto-charge

Centre du Pneu Victoriaville Inc.

691 ouest, Notre-Dame

— Victoriaville —

758-8205

Au centre du pneu, c'est toujours mieux.

VENTE

ANNUELLE D'ÉTÉ

Quebec sait faire

Achetez du Quebec d'abord

Grâce à notre puissant pouvoir d'achat et notre coût minime d'administration, nos prix sont les meilleurs.

Lafayette

FOURRURE

et son Salon du Cuir

104 est Notre-Dame Victoriaville 752-2008



100 manteaux de cuir, valeur rég. \$125.
Vente d'été

\$99.

200 manteaux Kid modèle parisien rég. \$149.
Vente d'été

\$125.

100 manteaux de cuir valeur rég. \$115.
Vente d'été

\$89.

MANTEAU VISON NATUREL
Style très nouveau, très original, garni de suède. Coupe semi-princesse. Teintes: Laitia, Iris Blue, Black Cross, Pastel.

Val. rég. \$995.
VENTE D'ÉTÉ

\$789.

MANTEAU DE VISON
"Perle" naturel. Peaux descendues, travaillées horizontalement.

Val. rég. \$975.
VENTE D'ÉTÉ

\$750.

VISION PERLÉ NATUREL
Un superbe manteau. Travail à peaux descendues.

Val. rég. \$1850.
VENTE D'ÉTÉ

\$1500.

MANTEAU DE VISON NATUREL
"Black Cross" et "Brown Cross". Coupe semi-princesse. Peaux travaillées horizontalement.

Val. rég. \$1150.
VENTE D'ÉTÉ

\$889.

MANTEAU NUTRIA DÉCOLORÉ
Peaux horizontales. Fourrure nouvelle.

Val. rég. \$475.
VENTE D'ÉTÉ

\$369.

MANTEAU NUTRIA
Brun - garni de chat sauvage. Fourrure nouvelle. Styles jeunes.

Val. rég. \$495.
VENTE D'ÉTÉ

\$389.

MANTEAU DE CHAT SAUVAGE
Russe - naturel. Peaux verticales.

Val. rég. \$550.
VENTE D'ÉTÉ

\$449.

MANTEAU DE CHAT SAUVAGE
Naturel, tuppé, décoloré, brûlé. Peaux travaillées verticalement ou horizontalement. Styles: droit ou semi-princesse. Tailles: 5 à 18 ans.

Val. rég. \$495.
VENTE D'ÉTÉ

\$389.

MANTEAU D'ECOSTOR
naturel, du Labrador. Travail à peaux descendues.

Val. rég. \$895.
VENTE D'ÉTÉ

\$589.

MOUTON DE PERSE GRIS
naturel - garni vison. Le manteau pratique.

Val. rég. \$650.
VENTE D'ÉTÉ

\$429.

MOUTON DE PERSE NOIR
Choix de styles élégants. Unis ou garnis.

VENTE D'ÉTÉ **\$369.** et plus

ÉTOILE DE VISON NATUREL

\$169. et plus



Cuir de France

résistant au froid et à l'épreuve du feu. Nouveau au Québec.
SPECIAL DE VENTE

\$225.

Il faut voir ces manteaux exclusivité du Salon du Cuir.



\$750.

VISION ET RENARD BLEU NATUREL



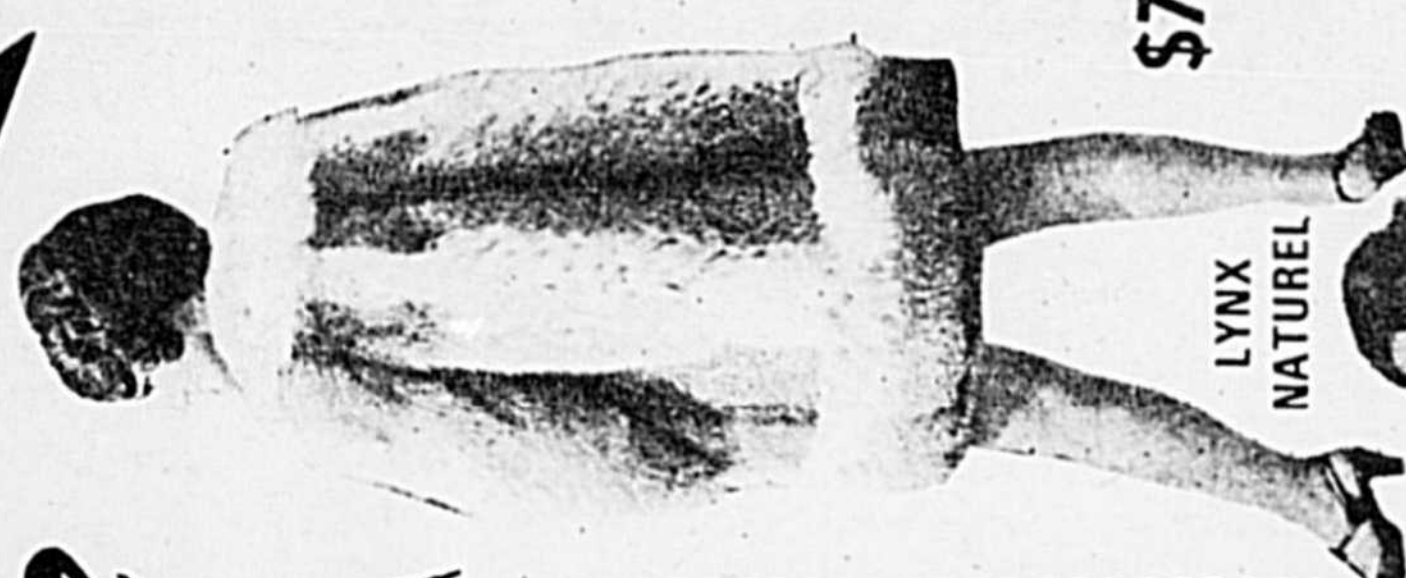
MOUTON ESPAGNOL **\$279.**

CHAT SAUVAGE NATUREL



\$395.
\$469.
\$525.

LYNX NATUREL



\$750.

PETITES ANNONCES

TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins . . . \$1.00
Chaque mot additionnel05
Location de case postale50
Annonce encadrée, prix minimum . . . \$2.00
ou 12¢ la ligne agate.

FAÇONS DE COMMANDER:

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux le vendredi soir pour parution le mardi.

Par la poste: 370 rue Girouard, Arthabaska
Par téléphone: L'UNION, Arthabaska, Qué.
357-2065

A VENDRE

Mobilier de chambre à coucher comprenant lit, sommier et matelas, 1 1/2 pieds, table de toilette, commode et bureau. S'adresser à 282 Victoria, Victoriaville, Tél. 752-2837, dans l'après-midi ou le soir.

Robe de mariée à vendre, longue, avec traine et diadème, grandeur 12 ans. Signalez 357-2175, Arthabaska.

Tente-roulotte à vendre, de marque "Steuery", à toit rigide, pouvant couvrir 8 personnes. Signalez 752-2651, Victoriaville.

Équipement de salon de coiffure à vendre, très bon prix. Signalez 361-5091, Princeville, 26-8-69.

2 Lits continental, 2 commodes 5 tiroirs presque neufs, cuisinière électrique 30 pouces, set de cuisine, 1 coiffure avec miroir. Signalez 357-8170, Arthabaska.

Combine International No 91 avec onduleuse International No 201, automotrice, parfaite condition. Signalez 758-8571, Victoriaville.

Très beau blé d'Inde sucré, de table, aussi pour congélation, offert pour 3 semaines ou 1 mois, à bas prix. S'adresser à: Mme Lucien Marcoux, 166 Boul. Gamache, Victoriaville. 752-5987.

Lingerie complète pour dames à vendre, magasin situé au Point-à-la-Pêche, Victoriaville. Tél. 752-5127, 19-8-69-jno.

Poêle émaillé blanc, très propre, à l'huile et bois, à prix raisonnable. Signalez 758-1067, Victoriaville, 19-8-69-jno.

Bicyclette à vendre, "10" vitesses, très propre, en parfaite condition. Aussi orgue portatif pour orchestre, presque neuf. S'adresser à: 92-B, St-Jean-Baptiste, Apt. 2, Victoriaville seulement le jour. 9-9-69.

Tourne-disques à vendre, stéréophonique, portatif, Electrohome, avec 2 haut-parleurs amovibles. Signalez 752-1080, Victoriaville.

Robe de mariée à vendre, longue, avec traine et diadème, de grande valeur, laisserais à prix sacrifié. Cette robe se porte de mai à novembre. Pour information, signalez 358-2958, Warwick, 26-8-69.

Vêtements très propres à vendre, soit costumes, manteaux, jupes, blouses, robes, pantalons, etc., pour saison d'été et aussi d'hiver. Aucune offre ne sera refusée. Signalez 758-1287, Victoriaville.

Auto-neige à vendre, de marque Snow-Cruiser, 1966, avec 75 c.v. S'adresser sur semaine à Tél. 752-6673 Victoriaville; la fin de semaine 358-2504 Warwick, 26-8-69.

Robe de mariée à vendre, grandeur 7-8 avec voile, diadème et manchon si désiré. S'adresser après 6 heures à Tél. 752-1091, Victoriaville.

Tente-roulotte à vendre, de marque Simpson, grandeur 4 places et trailer fermé pour camping. Signalez 752-7519, Victoriaville.

Bicyclette pour garçon à vendre, C.C.M., presque neuf. S'adresser à: 7 Boul. Breton, Warwick, ou signalez 358-2891, 19-8-69.

2 Frigidaires à lait à vendre, un de 10 bidons l'autre de 8, en très bonne condition. 25 bidons à vendre. Aussi moulin à faucher Oliver. S'adresser à: Ruel Bergeron, Tél. 353-2633, St-Albert, 2-9-69.

Cheval d'équitation ainsi que selle western à vendre. S'adresser à Tél. 357-2289, 19-8-69.

Tente-remorque à vendre, marque "Capri" 1968, en très bon état. S'adresser à 330 rue St-François, Tél. 752-7191, Victoriaville, 19-8-69.

A VENDRE

Madame - Nous avons un nouveau choix de robes, costumes et lingerie. S'adresser à Léo Pénin, R.H. 2, (ancienne route St-Albert) Tél. 752-4232, Victoriaville. Aussi détaillant Rawleigh. Ouvert tous les soirs. 26-8-69.

Foin sur le champ à vendre. Signalez 358-2143, 15-7-69-jno.

Trailer et ménage à vendre, cause de départ. Signalez 358-6007 Warwick, 17-6-69-jno.

Yatch avec moteur et remorque à vendre. Signalez 357-2158, Arthabaska, 10-6-69-jno.

Idéal pour chalet ou maison privée, set de salon 3 morceaux. Téléviseur Admiral 21". S'adresser à: 416 Laurier, Tél. 357-2496, 13-5-69-jno.

2 Bicyclettes GCM à vendre, la première 3 vitesses, neuve, la deuxième, 10 vitesses, comme neuve. Aussi caisse enregistreuse de marque National, électrique. Signalez 358-2333, Warwick, 27-5-69-jno.

Plaques en aluminium, grandeur 24" x 36", épaisseur .009, pouvant servir de toiture ou lambris de chalet, etc. Prix \$0.20 la plaque. Aussi barils de 45 gallons, très propres, \$5.00 chaque. S'adresser à Tél. 357-2065, 20-11-67-jno.

A vendre pour cause de mortalité. Entrepôt grandeur 50 x 100 de longueur, avec terrain, situé sur la rue Lambert. Il y a aussi un autre terrain situé en avant rue Notre-Dame, grandeur 75 x 100. S'adresser à: 31 rue Cartier, Victoriaville. Tél. 752-7389, 7-4-65-jno.

AUTOS A VENDRE

Chrysler 1963 à vendre, très propre, 36,000 milles, un seul propriétaire, finance acceptée. Signalez 752-7764, Victoriaville, le soir seulement.

Epic 1966 à vendre, peinturé à neuf, 7 pneus dont 2 à l'état neuf, freins neufs, très bonne condition, prix \$700. S'adresser le soir à Tél. 752-7701; le jour 752-4531, demandez Mme Wilson, 26-8-69.

Ford 1967, V-8, 27,000 milles, prix \$1,500. En Spécial Chevrolet 1965, prix \$450. S'adresser à 57 rue Académie, Victoriaville, 26-8-69.

Dodge 1961 à vendre, 6, ordinaire, 4 portes, bonne carrosserie, bon mécanisme. S'adresser à 20 rue Bernier (voisinage du Collège Claretain) Tél. 758-8175, Victoriaville, 19-8-69.

Dodge Coronet 500 à vendre, 1969, convertible. Cause: auto fournie par la compagnie. Signalez 758-8371, Victoriaville, 12-8-69-jno.

TERRE A VENDRE

Terre de 408 arpents

dont 125 en foin, 97 en pâturage, 187 en bois.

Bâtiments en bonne condition.

Grosse érablière de 3,500 entailles. Evaporateur neuf de 5 x 15 pieds.

Information:

Mme ROLLAND PAQUETTE
Rang 3 Ham-Nord
(1 1/2 mille du village)

LOGEMENTS A LOUER

Logement à louer, entrée 220, libre immédiatement, 5 appartements plus chambre de bain, voisin de l'église (13 rue du Presbytère). Signalez 752-9878 le jour, 357-2626 le soir.

Logement à louer, 5 1/2 pièces, libre le 1er octobre. S'adresser à 9 De la Ronde, Apt 1, Victoriaville.

Logement à louer, 5 pièces, libre le 1er septembre. S'adresser à Tél. 357-2259.

Logement à louer, 5 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, situé à 26 rue Labbé, libre le 1er octobre. Signalez 758-8329, Victoriaville, 19-8-69-jno.

2 Logements neufs à louer, chauffés et eau chaude fournie, libre immédiatement, \$95.00 par mois, situés à 29 Campagna, entre Victoriaville et Arthabaska. S'adresser à: Germain Jacques, 9 rue St-André, Tél. 752-6221, Victoriaville, 19-8-69-jno.

Logement à louer, 4 appartements, chauffé, eau chaude fournie, dans un haut. Libre en septembre. Signalez 752-2130, Victoriaville.

Logement à louer, sur la route de Princeville, 5 appartements, chauffé à l'huile individuellement, situé sur le Boul. Bergeron. Signalez 752-6034 ou 47 rue Piché, 2-9-69.

Logement à louer, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée pour laveuse-sècheuse, libre le 1er novembre, situé sur la rue Jolicoeur. Téléphonez le soir seulement à: 758-8387, Victoriaville, 19-8-69-jno.

Logement à louer, 5 1/2 appartements, situé Place le Marquis. Libre le 1er décembre. S'adresser à: 758-1315, Victoriaville.

Logement chauffé à louer, 4 pièces, au premier étage, thermostat dans le logement, au centre-ville (2 rue Tessier), tapis mur à mur dans 3 pièces, cuisine et chambre de bain en prélat, mur de chambre de bain en céramique, eau chaude, poêle à rideaux, toiles à fenêtres fournies, stationnement pour une auto. Bail minimum 2 ans. Pour information, Tél. 752-5862, Victoriaville, 12-8-69-jno.

Logement à louer, 5 appartements plus chambre de bain, situé à 48 Decourval, Victoriaville. Signalez 752-7792, 12-8-69-jno.

2 Logements à louer, un dans le bas, meublé, chauffé, électricité et eau chaude fournie; l'autre dans le haut, chauffé et eau chaude fournie. S'adresser sur les lieux à: 17 Notre-Dame, Warwick, 12-8-69-jno.

Logement à louer, au 115-A rue St-Louis, Warwick, dans le centre-ville, 5 1/2 appartements. Libre le 1er septembre 1969. Semi-chauffé \$65.00 par mois, chauffé \$80. par mois. Signalez 358-2997, Warwick, 26-8-69.

A VENDRE OU A ECHANGER

Entrepôt à vendre ou à louer, très propre, comprenant 1600 pieds de plancher, 2 grandes portes de 12 pieds de hauteur, avec bureau et chambre de toilette, espace pour stationnement, situé au centre de la ville à 180 Notre-Dame Ouest, libre le 1er août. S'adresser à: Germain ou Guy St-Pierre, 387 Notre-Dame Est, Victoriaville. Tél. 752-5421, 22-7-69-jno.

A LOUER

Logement neuf libre le 1er octobre comprenant 3 chambres, saion, salle à diner, cuisinette, 2 salles de toilette. Situé à 34 rue Roger-Victoriaville

Pour informations:
Tél. 752-7554 jour
Tél. 357-2787 soir

A VENDRE à Tingwick

Propriété cinq logements, angle St-Patrice et St-Joseph rénoverée, puits artésien, magnifique occasion; rapport annuel \$2,700.00; argent comptant \$5,000. balance à discuter, pour règlement de succession.

S'adresser sur les lieux:

M. Johnny St-Hilaire
TINGWICK

19-8-69

CHAMBRES A LOUER

Chambre à louer, chauffée, meublée, située à 24 Fabiola. Signalez 752-6062, Victoriaville, 19-8-69-jno.

Belle grande chambre à louer, bien meublée, idéal pour professeur ou étudiant, située 60 Lavigne. Signalez 752-4378, 26-8-69.

Chambre meublée à louer, compris chambre de bain et cuisinette, entrée privée. S'adresser à 4 rue Alain, Tél. 752-5913, Victoriaville, 19-8-69-jno.

Chambre à louer, bon chez-soi, pour jeune fille seulement, cuisinière centrale et pension si désirée. Signalez 752-5648 ou à 108 Notre-Dame Ouest, Victoriaville, 26-8-69.

Grande chambre à louer, pour fille seulement, meublée, chauffée, éclairée, poêle et frigidaire, usage du téléphone, libre immédiatement. S'adresser à: 32 rue Labbé, Tél. 752-6603, Victoriaville, 19-8-69-jno.

Belle grande chambre à louer, en avant, entrée personnelle, avec lavabo, fournie au complet, permis de cuisine si désiré, usage T.V. et téléphone, bon chez soi. S'adresser à: 103 St-François, Victoriaville, 19-8-69-jno.

Grande chambre moderne à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle et frigidaire, usage du téléphone. S'adresser à: 254 rue Victoria, Victoriaville, 12-8-69-jno.

Chambres à louer, meublées, chauffées, thermostat individuel. S'adresser à: 59 rue Paré, Victoriaville, Tél. 758-1722, 1-7-69-jno.

Chambre, meublée, chauffée, pour femme ou fille seule, située au 260 Notre-Dame Est. Libre immédiatement. S'adresser à: Tél. 758-1551, Victoriaville, 6-5-69-jno.

Chambres à louer, meublées, chauffées, poêle et frigidaire fournis, à 32 Laurier, Victoriaville. Libre le 1er mai. Pour fille. S'adresser à: 32 Laurier, Victoriaville, Tél. 752-7896, 6-5-69-jno.

ARGENT A PRETER

Sur hypothèque, montants de \$10,000. - \$6,000. - \$3,500.00 et autres à Victoriaville et environs. Consultez Notaire Nicolas Laroche, 41 Avenue Laurier, Arthabaska, Tél. 357-2100, 12-1-66-jno.

Maison à vendre

5 pièces, située à 24 Doyon (paroisse Assomption) comptant \$2,500., balance à la Centrale d'hypothèque à 7%. Libre immédiatement.

Loyer à louer

à 101 Boul. Gamache, 4 1/2 pièces, dans un bas, \$50.00.

Nous avons aussi plusieurs autres maisons à vendre, veuillez nous consulter avant d'acheter.

Pour information:
J. BENOIT BOULANGER
Courtier d'Immeubles
100 Notre-Dame Est 758-1619
Victoriaville ou 752-4952
19-8-69-jno.

A LOUER

Bureau à louer, environ 600 pieds carrés, dans l'édifice Arsenault, 136 Notre-Dame Est, Victoriaville. S'adresser à: Colette Pellerin, Tél. 758-8289, 26-8-69.

Ancien local de barbier à louer, 14 x 22, situé à 78 Beauchesne, face au Palais de Justice, idéal pour bureau, salon de coiffure ou autre commerce, libre immédiatement. Signalez 357-2198, Arthabaska, 22-7-69-jno.

Entrepôt et bureau à louer, situés au coin Avenue Pie X et rue Hamel à Victoriaville. Cet entrepôt peut servir comme atelier. S'adresser à: Conrad Pénin, 7 Ave Laurier, Tél. 357-2161, Arthabaska, 9-9-69.

MAISON A LOUER

Maison à louer, 2 1/2 pièces, chambre de bain complète, entrée 220 pour poêle électrique et sècheuse, place pour auto dans la cour. S'adresser à: Emile Lacourse, 176 Laurier, Victoriaville, Tél. 752-9694.

Bungalow à louer, cause transfert, 5 belles pièces plus garage, près de Victoriaville, route de Princeville. Signalez 752-6088 ou 752-6660, Victoriaville, 26-8-69.

Solution du "Mot Caché"

de la page 6 du deuxième cahier "LOSANGE"

A VENDRE

Bateau de 14 pieds en fibre de verre avec moteur 50 forces Mercury, trailer et toile compris, en très bonne condition. Prix d'aubaine.

TEL. le jour: 752-6081
le soir: 752-9297

AUBAINE

NECCHI vous offre quelques machines à coudre automatiques, ayant services comme démonstratrices, avec garantie et comme neuves. Prix très bas. "Il faut voir". Démonstration à domicile sans obligation.

CENTRE "NECCHI"
255 Notre-Dame Est
Victoriaville 752-7791
9-9-69

A VENDRE

Epicerie - Boucherie Licenciée, située au centre de la ville de Warwick. Pour informations s'adresser à ROLLAND MARTEL
141 St-Louis Warwick
Jour: 358-2333 - Soir: 358-2959
27-5-69-jno.

A VENDRE

Ford Custom Coach 1968
V-8, automatique, servo-frein, servo-direction, 2 portes, prix en bas du prix de liste.
Téléphoner à:
de 7 h. a.m. à 11 h. p.m.
758-1228
de midi à 1 heure p.m. et de 4 h. p.m. et toute la soirée à 358-2909
19-8-69

ALIMENTATION

NATURELLE

(nouvellement ouvert)

Aliments de santé. - Livres naturalistes. - Extracteur de jus.

NUTRILINA ENR.

134 St-Jean-Baptiste

Victoriaville - 752-7854

Membre de l'AMDANG.

BATISSE A LOUER

Bâtisse de 50' x 100' avec courant 550 et bureau, située dans le Parc Industriel de Victoriaville.

TEL.: JOUR: 758-8322 — SOIR: 752-2857
29-7-68-jno.

ON DEMANDE

Fermier avec expérience dans porcherie, marié de préférence. Possibilité d'avancement, salaire suivant compétence.

S'adresser à 752-4508
VICTORIAVILLE

LOUEZ

● TENTES
● TENTES-ROULOTTES
● EQUIPEMENT CAMPING
FAITES VOS RÉSERVATIONS
RENAUD THERRIEN
Tél.: 752-6916 ou 752-5124
185 Victoria Victoriaville
26-8-69

MOTEURS ÉLECTRIQUES

A VENDRE

neufs et usagés

S'adresser à:
Roland Electric Inc.
219 rue Olivier
Victoriaville 752-5214

A LOUER

Entrepôt 50 x 100
en blocs de ciment, avec un "troley", libre le 1er août 69.
S'adresser
Jour: 752-6737
Soir: 752-6008
Victoriaville
2-9-69

A VENDRE

MAISON située rue Houle à Princeville. Taux d'intérêt 8 1/2%, rabais provincial. S'adresser à:
55 rue Romulus
Victoriaville 752-6372
21-6-69-jno.

TERRAINS

A VENDRE

Développement résidentiel près de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska
Terrains autorisés par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.
Pour renseignements:
41 Avenue LAURIER
Arthabaska 357-2100

A VENDRE

Meubles usagés, très propres et de modèles récents...
Sets de salon, de chambre, de cuisine, plus poêles, frigidaire, télévisions, laveuses, sècheuses, etc., etc.
PRIX SPECIAL pour ménage complet.
S'adresser à:
118 Beauchesne (en arrière)
Arthabaska 357-2175
27-5-69-jno.

J.N.O.



100% végétale
EN SPECIAL D'ETE \$7.00
Fabriqué à Ste-Anne de la Pêrade
752-4742 - Victoriaville

CP

CARTES PROFESSIONNELLES

DESIREZ-VOUS Acheter, Vendre ou Echanger UNE PROPRIÉTÉ OU UN COMMERCE ?

Consultez-nous en toute confiance

Prêtons en première et
deuxième hypothèque

A vendre: Bungalows, magnifiques maisons de 2, 3, 4,
6 logements, etc...

A vendre ou à échanger: Epicerie-boucheries licenciées.
Snack-bar, Salle de danse, Restaurants, Buan-
derie. Hôtel licencié au complet.
salon de coiffure.



FLORENT CANTIN

COURTIER EN IMMEUBLES

4 Boul. Jutras est — Victoriaville — 752-4848

TERRAINS à VENDRE

COOPERATIVE D'HABITATION DE VICTORIAVILLE



avoisinant le parc industriel
et
terrain de jeux (parc de la joie)
termes faciles

752-2373 — 752-4895

IMMEUBLE

Pour toutes vos transactions immobilières

ACHATS — VENTES — ECHANGES

LUCIEN CORRIVEAU

Courtier en Immeubles — Licencié

117 Est Notre-Dame — Victoriaville — Tél.: 752-6192
le soir: 752-2354

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES — VERRES DE CONTACT

120 Est, Notre-Dame — Tél.: 758-8300 — Victoriaville

357-8282

50 Girouard
HOPITAL VETERINAIRE

des
Bois-Francis

Hospitalisation — Pension pour petits animaux
Bain — Toison — Pet Shop — Etc.

S.V.P.: Téléphoner pour rendez-vous

Service téléphonique de 24 heures pour cas urgents.

Raoul L'Heureux

ASSUREUR-VIE
L'Assurance-Vie "Northern"

35 rue St-Joseph — Warwick

Michel Lemire, c.a.

Comptable agréée

33 St-Joseph

358-2957

Warwick

Remboursement F. Fortier

Expert en Remboursement et Confection

MEUBLES ET AUTOMOBILES
SETS DE CUISINE — CONVERTIBLES TOP

— Estimés Gratuits —

42 St-Philippe — Victoriaville — Tél.: 752-6651



OPTICIEN d'ordonnances

Lunettes - Verres de contact

SERGE BOUCHER

236 est Notre-Dame
Victoriaville 752-7222

Lavigne & Marquis

Architectes

2835 Chemin Gomin
437 Notre-Dame Nord
145 St-Jacques Ouest

Ste-Foy
Thetford Mines
Princeville

Tél.: 651-1845
Tél.: 335-2095
Tél.: 364-2547

Victor Paul, c.a.

Comptable Agréé

146 Notre-Dame Est

Tél.: 752-5802

Résidence: 474, Notre-Dame Ouest — Tél.: 752-2915

Victoriaville

Coopérative
d'Assurance

La Société des Artisans

- Vie
- Salaire
- Maladie
- Epargne
- Plan de pension

15 St-Denis — Victoriaville — 752-6194



Ludger Martin

Roger Rouleau & Cie, c.a.

Comptables Agréés

117 Est, rue Notre-Dame

Roger Rouleau, C.A.

Apt 5 — Tél.: 752-4503

Jacques Potvin, C.A.

Victoriaville, Qué.

Tél. Magasin: 752-4484

Résidence d'été: 752-6969

Wellie Roy

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

SPECIALITES: Puits artésiens, Puits d'ascenseur jusqu'à 30
pouces de diamètre — 4 puissantes machines
neuves au service du public.

VENTE et INSTALLATION de Pompes de tous genres.

19 St-François — OUVRAGE GARANTIE — Victoriaville

Jean Roy, c.a.

Comptable Agréé — Syndic Licencié

Victoriaville, Qué.

142 est, rue Notre-Dame

Tél.: 758-8231

Jean Denis Côté, O.D.

OPTOMETRISTE

— Verres de Contact —

117 Est, Notre-Dame — Apt 1 — Victoriaville

Paul-Henri Labbé

OPTICIEN D'ORDONNANCE

- Ajustement de lunettes
- Verres de contact
- Appareils de surdité



MAICO

281 Est, Notre-Dame — Victoriaville — Tél.: 752-4646



SPECIALISTE EN

ASSURANCE AUTOMOBILE

- Modes faciles de paiement sans frais
- Boni pour non-sinistré
- Règlements rapides des réclamations

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU
CLUB AUTOMOBILE DE QUEBEC

"BEN" ROY

189 rue Désiré Représentant Victoriaville

752-6219 - tél. - 752-2329



MAISONS A VENDRE

Bungalow neuf à vendre, 5 pièces, 45 Boiscclair, Princeville, chauffage eau chaude. S'adresser à Tél. 364-5094. 26-8-69

Maison de ferme à vendre, deux étages, chauffage neuf à l'huile, meublé (laveuse, vaisselle neuve, réfrigérateur, etc...). Garage, boutique, terrain 120,000 pieds carrés, ruisseau. Prix exceptionnel. Signalez 357-2646, Arthabaska.

Bungalow à vendre à Warwick, comprenant 3 chambres à coucher, sous-sol fini. S'adresser à Tél. 358-2983, Warwick. 26-8-69

Maison à vendre, située sur la Route 5, entre Warwick et Arthabaska, à 2 milles du village de Warwick, comprenant 8 pièces dont 5 chambres à coucher et deux salles de bain. Grandeur du terrain 191' de façade x 343' de profondeur. S'adresser par Tél. de Warwick: 358-2515 ou 358-2530. 26-8-69

Bungalow neuf à vendre, situé 55 rue Dunn, Victoriaville (paroisse Ste-Famille) 3 chambres, salon, cuisine. S'adresser à Germain Jacques, contracteur, 9 rue St-André, Tél. 752-6221, Victoriaville. 26-8-69-jno.

Maison à vendre avec terrain, située sur la route St-Albert, entre Victoriaville et St-Albert. Bonne maison de 6 chambres et un salon, une salle d'entrée, cuisine, chambre de bain et chambre aux lavages. Extérieure en briques intérieure de gypse. Aussi une grange de 50 x 105, un garage un poulailler, avec 10 arpents de terre. En plus 21 lots boisés en pins pour bâtir, à vendre à bon marché. Pour informations, voir Léon Couturier, Route rurale no. 1, St-Albert. 27-5-69-jno.

Maison très propre à vendre, terrain 150 x 125, située à Rang. Ste-Clotilde, à 15 milles de Victoriaville, prix \$700. S'adresser à Tél. 758-1383, Victoriaville, le midi et après 5 heures. 20-5-69-jno.

DIVERS

Epargne de 10% - Pour un temps limité, épargnez 10% sur vêtements "Spencer" de dessins individuels, dans un choix de tissus fins, ainsi que sur les gants ordinaires et culottes. Pour analyse de taille gratuite. Téléphonez à: 752-5002, Victoriaville.

Pension de famille demandée, pour étudiante, dans Victoriaville, et de préférence près de l'école St-David. Pour renseignements, s'adresser à Mme Vincent, Ste-Seraphine, Tél. 336-5518. 26-8-69

"LE FOYER MUSICAL DES JEUNES" annonce l'ouverture d'une maternelle en musique. Une méthode moderne et dynamique sera enseignée à vos tout petits. Pour informations: Mme Thérèse Boisvert, 6 Kirouac, Arthabaska, Tél. 357-2723. 2-9-69

Désire louer une ferme aux environs de Victoriaville, avec option d'achat, acheterait roulant. S'adresser à: Benoit Levesque, Armagh, cte Bellechasse, Tél. code 418 466-2086. 19-8-69

Domaine Mathée - Victoriaville prendre la 31 nord vers Trois-Rivières, longer à gauche la Transcanadienne, terrain cadastre, piscine filtrée, rivière, piste de ski-doo projetée. Au-Revoir. 26-8-69

CHALET A VENDRE

Chalet 20 x 24 à vendre, extérieur en claphord de cèdre, intérieur bois, pré-fini. Salle de séjour avec foyer et chauffage au gaz propane. 2 chambres. Cuisine sur 220, frigidaire. Situé à Ste-Clotilde sur les bords d'une rivière large et profonde. Grand terrain en gazon, grenottes dans entrée de cours. Signalez 758-8937, Victoriaville. 26-8-69

Chalet meublé à vendre, genre suisse, avec foyer en pierre de champs, 5 pièces, 98 rang St-Christophe, \$4,500. Pour information, Tél. 758-1617, après 5:30 heures. 6-5-69-jno.

CHIENS A VENDRE

Chiens à vendre: - Petits chihuahuas, poméranien, caniche, barbet, doberman et boxer, variant de 1 1/2 à 2 mois. Aussi chiens croisés moyens de \$5 à \$10. Très bons chiens de garde garantis. Chiens de chasse à prix modique. Ouvert de 9 à 2 heures tous les jours; samedi et dimanche toute la journée. S'adresser à: M. Bertrand Lévesque, 984 rue St-Pierre, Tél. 478-5488, Drummondville. 12-8-69-jno.

APPARTEMENTS A LOUER

2 Appartements meublés à louer, plus chambre de bain, chauffés, éclairés et eau chaude fournie, entrée privée, plus stationnement privé pour auto, poêle sur le 220. S'adresser à: 41 rue St-Denis, Tél. 752-7271, Victoriaville.

Appartement à louer, 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, eau chaude, câble de T.V. fourni, entrée privée, aussi un de 3 1/2 pièces, non meublé, chauffé, eau chaude, câble de T.V. fourni, service de laveuse-sècheuse pour les deux. Très bien situé. Libre immédiatement. S'adresser le soir seulement à Tél. 357-8104, Arthabaska. 19-8-69-jno.

1 1/2 Appartement à louer, meublé, chauffé, éclairé, avec chambre de bain, eau chaude, entrée privée, pour hommes seulement. Libre immédiatement. Situé 18 St-Zéphirin, Victoriaville. Signalez 758-8173.

Appartements neufs à louer, comprenant grand boudoir, cuisine, chambre de bain avec douche, entrée privée, câble de T.V., stationnement pour auto. S'adresser à: 5 St-Augustin, Victoriaville, Tél. 752-5613. 12-8-69-jno.

Appartement à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, salon tapis mur à mur, bibliothèque, chambre, cuisine, salle de bain. Idéal pour homme d'affaires ou professeur. Libre immédiatement. S'adresser à: 1 St-Jean Baptiste, Victoriaville. 5-8-69-jno.

Appartements à louer, meublés, chauffés, électricité fournie, 1, 2 et 3 pièces, voisin de l'église St-Martin. S'adresser à: Bruno Hamel, 355 Notre-Dame Est, Victoriaville. Tél. 758-8069. 17-6-69-jno.

Appartement à louer, meublé, chauffé, entrée privée, libre immédiatement. S'adresser à: 34 rue Perreault, Tél. 752-6241, Victoriaville. 17-6-69-jno.

Appartement à louer, 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, avec T.V., situé rue Jolicoeur. Signalez 758-8387, Victoriaville. 10-6-69-jno.

Appartements à louer, meublés, rénovés en neuf, chauffés, éclairés; câble fourni, eau chaude fournie, tapis mur à mur, riche ameublement, situés à l'Hôtel des Postes, Arthabaska. Pour visiter s'adresser à: M. Gérard Danault, 18 Beauchesne, Tél. 357-2320, Arthabaska. 10-6-69-jno.

Appartement à louer, très moderne, meublé avec tapis, chauffé, éclairé, eau chaude, câble de T.V. fournis. S'adresser à 84 rue Perreault, Tél.: 752-5175, Victoriaville. 5-8-69-jno.

2 Appartements à louer, meublés ou non, 2 1/2 et 4, libres immédiatement, centre ville, rue Notre-Dame Ouest. Références: Laurent Trottier, 62 Notre-Dame Ouest, Tél. 752-6855 ou 752-7873, Victoriaville. 15-7-69-jno.

Appartements neufs à louer, 2 1/2 pièces, les plus modernes en ville, tapis mur à mur, chauffés et eau chaude fournie, près de la Rubin. Aussi bureau ultra moderne à louer, situé dans le centre de la ville. - Tél. 758-8093. 15-7-69-jno.

Appartement à louer, meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Notre-Dame Est. S'adresser à: 1 rue de l'Exposition, Victoriaville, Tél. 752-6456. 10-6-69-jno.

Appartements neufs à louer, un 3 pièces et un 2 pièces, très modernes, meublés, chauffés, éclairés, situés au Centre de la ville. Aussi chambres privées. S'adresser à: 15 St-Louis, Victoriaville. Tél. 752-2923 ou 752-2942. 3-6-69-jno.

Appartements à louer, meublés, chauffés, entrée privée, libre immédiatement. Signalez 752-4877, Victoriaville. 3-6-69-jno.

Appartements neufs à louer, meublés, très modernes 3 1/2 pièces, T.V. et câble fournis, thermostat individuel, situés à 64 Desjardins (près de la Ute). Libre immédiatement et le 1er septembre. S'adresser à Tél. 357-2351 ou Station Champlain 758-8058. 4-3-69-jno.

Appartements à louer, meublés, eau chaude, entrée privée. Aussi chambres meublées, situées au centre de la ville. Libre immédiatement. S'adresser à: Patry & Therrien Ltée, 181 Notre-Dame Est, Tél. 752-5124, Victoriaville. 30-3-66-jno.

CHAMBRE ET PENSIONS

Chambre et pension pour homme, Signalez 752-9183. 19-8-69-jno.

Chambre et pension pour hommes, sous-sol fini, télévision, située 5 Ave du Parc. Tél. 752-9991, Victoriaville. 5-8-69-jno.

Chambre et pension, près de la Ute, rue Perreault, pour jeune fille, bon chez-soi. S'adresser à Tél. 758-8151, Victoriaville. 17-6-69-jno.

Chambre et pension. S'adresser à 36 Fortier, Victoriaville, Tél. 752-5712. 3-6-69-jno.

Claude Perron

NOTAIRE

51-53 Ave Laurier

Arthabaska Qué.

Deux nouveaux policiers en devoir à Plessisville

PLESSISVILLE (BL) — La Société municipale de Plessisville vient de faire l'acquisition de deux nouveaux policiers à temps partiel: il s'agit de M. Jacques Paradis et M. Michel Fortier, ces derniers seront en service les fins de semaine et les jours d'activités spéciales.

Le chef de police Edouard Lebrun en collaboration avec M. Simon Poisson ont obtenu de la municipalité de Plessisville un octroi spécial de \$150.00 pour la Brigade scolaire. Cet octroi servira à payer les frais de voyages à l'aquarium de Québec et au Zoo de Charlesbourg

auxquels participeront environ 115 jeunes qui font partie de la brigade scolaire. Ce voyage est organisé par les directeurs de la Brigade scolaire.

Le Chef de Police Edouard Lebrun et M. Poisson tiennent à remercier les autorités municipales de leur générosité.

TERRAINS A VENDRE

Magnifique terrain boisé à vendre, 80 x 100, situé Avenue Des Chênes (face à piscine Parc Grenier). Signalez 758-1101, Victoriaville. 26-8-69

Terrains à vendre, près du Parc Amitié (paroisse Assomption). Signalez 758-1092 ou 752-2781, Victoriaville. 25-11-69

Terrains, à vendre ou à louer, pour installer une roulotte mobile, avec eau et égoût installés à cette fin, tout proche du centre de la ville, seulement 1 mille. Adressez-vous à: Henry Rouillard, R.R. 1, Tél. 758-1261, Victoriaville. 19-8-69

Terrains pour chalets à vendre, grandeur au choix, pour aussi peu que \$300, conditions de paiement facile, très beau site, Le Domaine Ange-Lau Inc., 7ième rang, St-Norbert. S'adresser à: Tél. 752-5432, Victoriaville, ou 362-3201, Plessisville. 13-5-69-jno.

AVIS

Avis aux Cultivateurs — Achetez animaux morts ou malades. S'adresser à: M. Charles Boisvert, Tél. 826-2447. Appelez tôt, si possible. 15-7-70

MAISONS A LOUER

Maison à louer, de 8 appartements avec chambre de bain complète, grand terrain, située au 149 Beauséjour, Arthabaska. Libre immédiatement. S'adresser le soir à Tél. 752-6757, Victoriaville. 12-8-69-jno.



Canada
Province de Québec
Ville de Victoriaville

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'à sa séance régulière du 18 août 1969, le Conseil de la Ville de Victoriaville a adopté le règlement 283 n.s. pour autoriser la Ville de Victoriaville à dépenser et à emprunter jusqu'à concurrence de \$360,000.00 pour l'exécution de travaux publics.

Il peut être pris communication dudit règlement au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville de Victoriaville.

Avis est également donné que les personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables et possédant la citoyenneté canadienne sont convoquées à une assemblée publique qui sera tenue en la salle des délibérations de l'Hôtel de Ville de Victoriaville, mercredi, le 27 août 1969, à 7.00 heures p.m., pour l'approbation dudit règlement.

Hôtel de Ville, Victoriaville, le 19 août 1969.

G. H. BOISVERT,
Greffier.

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM



COMMERCE A VENDRE

Cantine à vendre, avec tout l'équipement. Signalez 364-5768, Princeville. 19-8-69

ON DEMANDE

Demande un jeune joueur de guitare, de 14 à 16 ans. Accompagnement ou soliste. S'adresser à Tél. 758-8306, Victoriaville.

Demandée - Cuisinière 2 jours par semaine. Pour renseignements signalez 752-9902.

Couturière demandée, avec expérience, possédant machine industrielle, pour faire jackets à domicile. Pas d'expérience ne pas appeler. Pour renseignements signalez 752-7997, Victoriaville. 19-8-69

MOTOCYCLETTES A VENDRE

Honda 300 Sport 1967 à vendre, pistons, batterie et alternateur neufs, 17,000 milles. Support à bagages avec valise. Aussi veste, pantalons et bottes de cuir, Casque de sécurité. S'adresser à Tél. 752-6638 de 6 à 7 h. p.m.

A qui la chance? Scooter Lambretta 175 c.c., 1967, équipée, remis à neuf. Prix à discuter. S'adresser à 14 Belvédère, Arthabaska, Tél. 357-7172, après 5 h. p.m.

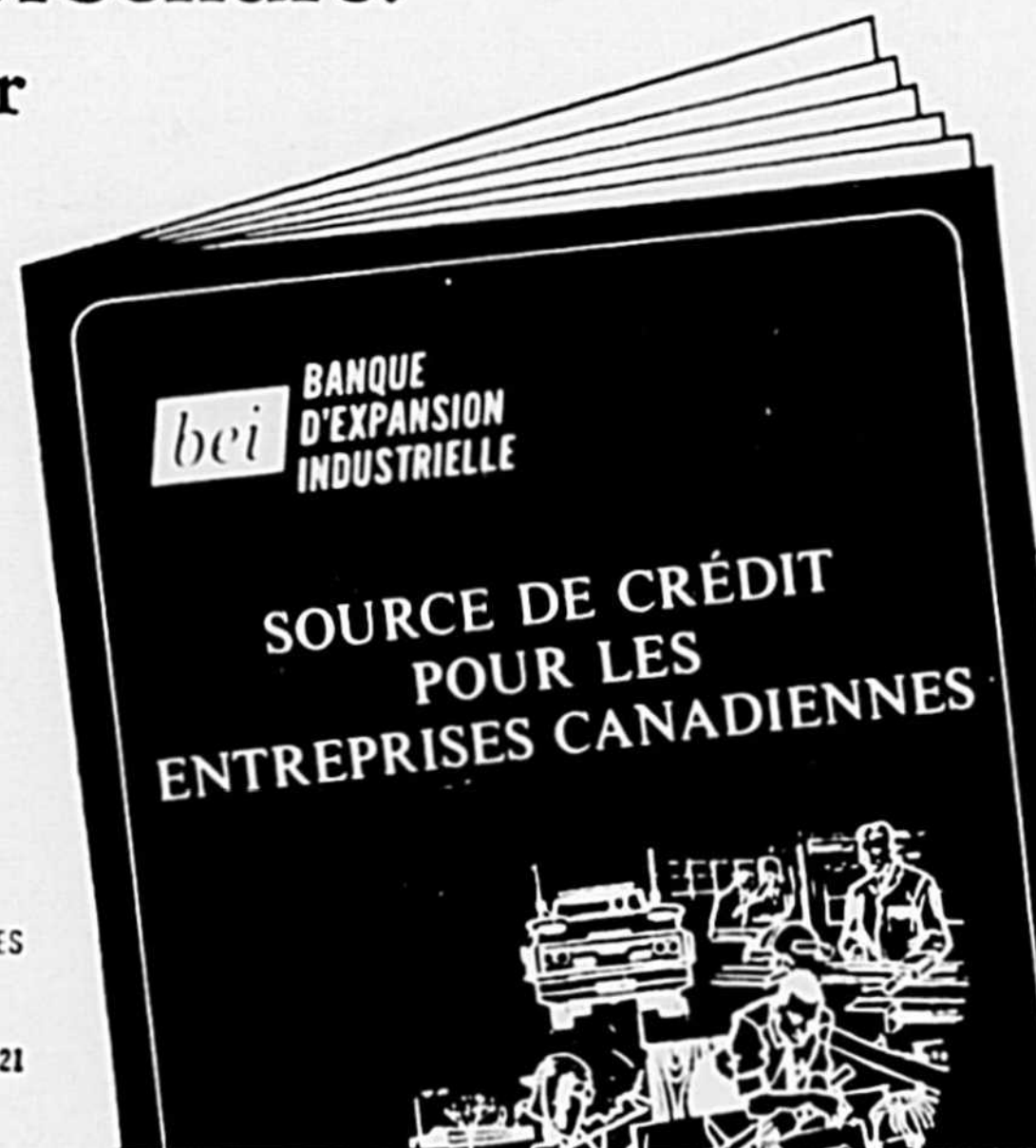
Demandez cette brochure.

La BEI peut considérer une demande d'emprunt si vous désirez établir, développer ou moderniser votre entreprise.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

TROIS-RIVIÈRES, P.Q.: 550, rue Bonaventure — Téléphone: 375-1621



Echangez toujours votre chèque d'allocation à votre Continental

ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ

C

CONTINENTAL

**CONCOURS
DOUBLEZ**

VOTRE ALLOCATION
FAMILIALE

PAYERA

AU GAGNANT
DU CONCOURS

\$.00 DOLLARS

EN
MARCHANDISE

BILLET CHANCEUX

TOUS LES MOIS!

VOTRE MAGASIN

ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ — ECONOMISEZ

C'est simple pour participer!
Il suffit d'échanger votre
Chèque au magasin!

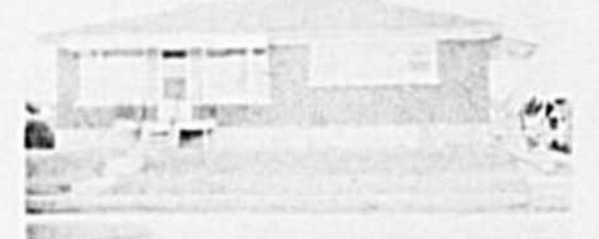
Cherchez-vous une maison pour le mois de septembre ?

Si vous voulez
vendre votre
maison, venez
nous rencontrer

NOUS AVONS FAIT UN
CHOIX POUR VOUS.



12 rue St-Jean



39 St-André



39 rue Giroux



16 rue Provencher



84 Ave Gaudet



274 rue Emile

Pour un service
professionnel

Consultez:

Marcel
Bergeron
752-7544



Benoit Paris
357-8342



Raymond
Morin
752-4335



J. Roland
Paris
752-4915

**J. ROLAND
PARIS**
COURTIER EN IMMEUBLES

752-7544

43 est, Notre-Dame Victoriaville

CONSTRUCTION



EMBELLISSEMENT — RÉNOVATION — DÉCORATION

Ne construisez jamais sans l'aide d'un membre du

Comité d'Habitation des Bois-Francis Inc.

qui réalise toutes les plus importantes constructions, tant à Victoriaville qu'à travers la région

Jean-Paul Binette Inc.



Construction - Rénovation

55 Romulus - 752-6372
Victoriaville

ROBERT Provencher



Spécialité:

**CONSTRUCTION DE MAISONS
RÉNOVATIONS -
VICTORIAVILLE - 752-5773**

Louis Levasseur

Construction



1 rue Levasseur - 752-6866
Victoriaville

Bruno Laroche

Construction - Rénovation



16 Boul. Breton - 358-2106
Warwick



GAGNÉ & FILS

LTÉE

Entrepreneurs
Général

8 rue Chevalier - 357-2270
Arthabaska

Paul Paquin



Construction - Rénovation

233 Laurier - 752-5435
Victoriaville

Binette & Frère Ltée



Entrepreneurs Généraux
CONSTRUCTION

15 Cantin - 752-7554
Victoriaville

Théo Binette: 357-2338
Fernand Binette: 357-2477

Allard Construction Enr.



Entrepreneurs Généraux
Industrielle

Commerciale - Résidentielle
60 Decourval - 31 Patry
752-2784 - 758-1092
Victoriaville



QUINCAILLERIE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

665 ouest, Notre-Dame
Victoriaville - 752-4512

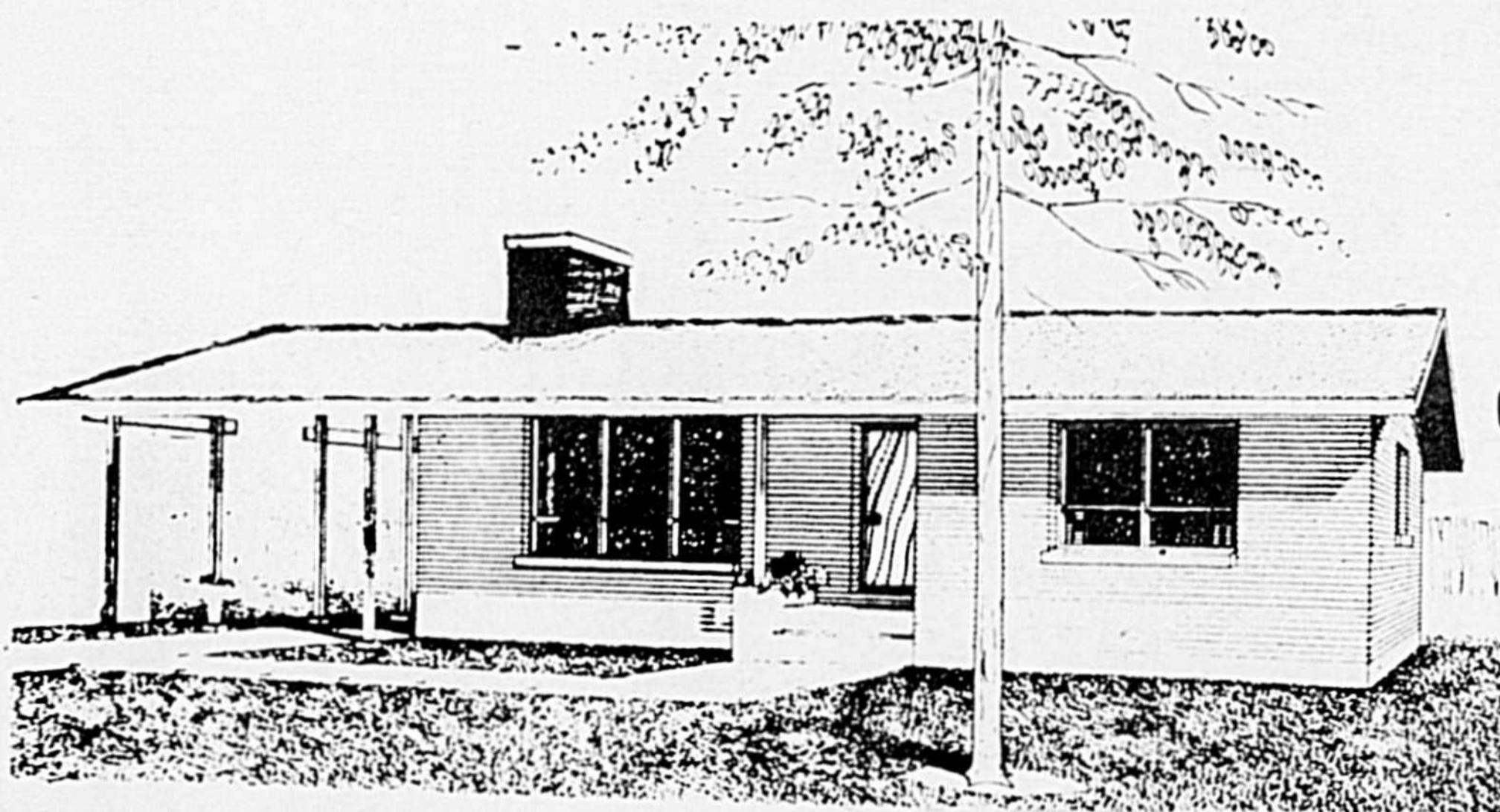
J. Roland Paris

Victoriaville



IMMEUBLES

VENTE - ACHAT - ECHANGE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
NOTRE-DAME 1 **752-7544**

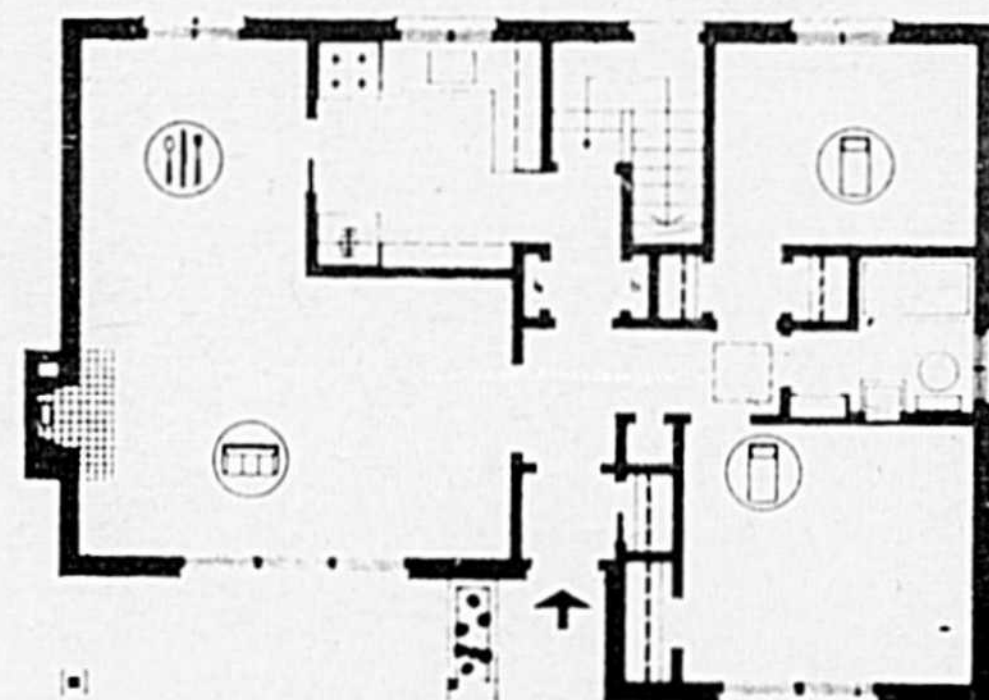


Cette maison
a été
construite par:

Gagné & Fils Ltée

Entrepreneurs
Général

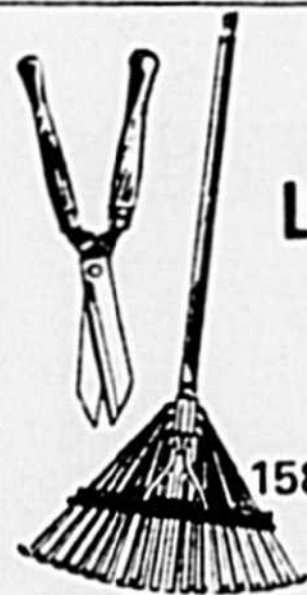
8 rue Chevalier
Arthabaska
357-2270



**Roland
Boulangier
& Cie Ltée**

PORTES et
CHASSIS

177 St-Louis
Warwick - 358-2022



**A.G.
LÉTOURNEAU
Ltée**

Quincaillerie

158 est, Notre-Dame
Victoriaville
752-5511

ROGER GRENIER

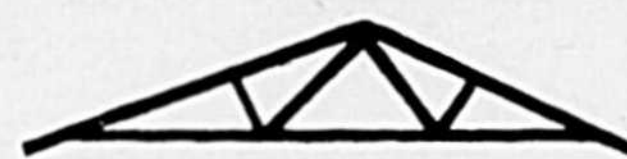
INC



BOIS et MATÉRIAUX DE
CONSTRUCTION

RR 1... Arth 357-2682
(AVE PIE X-RTE CINQ CHICOTS)
Rés.: Victoriaville - 752-6989

Les Trusses Dufresne



Toitures préfabriquées

357-2797

R.R. no. 1 - Arthabaska

**Hamel
& Hamel**



ENTREPRENEUR
ELECTRICIEN

185 ouest,
Notre-Dame

752-4964 Victoriaville

Alphonse Houle Ltée



Plomberie
Chauffage

Couverture
Climatisation

90 St-Jean-Baptiste
Victoriaville - 752-5876



170 Mgr Poirier - 364-5331

PRINCEVILLE.

Marcel Soulière



1825
Chanoine
Boulet

362-
7884

PEINTRE Plessisville



**J.E.C.
Giroux
Ltée**

Matériaux de Construction

9 rue Giroux
752-5551
Victoriaville



Entrepreneur électricien
**INSTALLATIONS &
REPARATIONS**

49A Perreault - 752-4086
Victoriaville

Les maisons d'affaires de cette page sont tous membres du Comité d'Habitation des Bois-Francis Inc.